

# B CANADIENNE Brown Swiss & Braunvieh Association

Août 2010

Message de notre président...

L'été a été chaud, brumeux et humide en Ontario. De nombreuses bonnes récoltes sont attendues dans la région. Le vrai défi a été de faire sécher le foin. Une chance que nous avons des silos et que nous avons été en mesure d'envelopper quelques ballots, évitant ainsi de perdre le foin.

Les vaches Suisses Brunes sont capables de supporter la chaleur bien mieux que toute autre race de vaches, mais même elles ont été affectées par cette chaleur. Nous avons donc subi une perte de production et de composants durant les périodes de chaleur. Nous avons un bon groupe de génisses en lactation, ce qui signifie qu'il y a trois ans, nous pouvions choisir parmi un très bon groupe de taureaux. Nous sommes très chanceux, dans notre coin du monde, d'avoir accès à n'importe quel taureau dans le monde entier que nous souhaitons utiliser. Je pense qu'il est sage de choisir les meilleures lignées génétiques pour améliorer notre troupeau. Considérez de dépenser 20 \$ à 30 \$ de plus, ce qui fera augmenter vos composants de gras et de protéine de 40 kg à 50 kg par année (augmentation des revenus de 500 \$ à 800 \$). Nous aimons parler de litres, de livres ou de kilos de lait dans notre système canadien. Il serait plus sensé de parler de kilos de gras et de protéine, c'est pour ça que nous sommes payés. Le transport du lait est payé selon le volume; ainsi, si vos composants sont plus élevés, vous avez un revenu plus élevé et des coûts de transport moins élevés. Les nouvelles épreuves de taureaux ont été publiées; faites donc vos devoirs et prévoyez d'utiliser vos vaches avec les bons taureaux, et commandez leurs doses de semence à l'avance pour qu'elles soient déjà dans votre biostat lorsque votre vache viendra en chaleur.

Nous travaillons encore sur le nouveau programme d'enregistrement et nous faisons des progrès. Je m'excuse de vous avoir dit à quelques reprises que nous étions presque prêts, mais cette fois-ci semble la bonne. De nos jours, tout le monde parle de génomique et les avis sont partagés sur les différentes possi-

bilités. Le fait est que les éleveurs de race Suisse Brune du monde entier ont convenu d'échanger de l'information génomique. Cela est très avantageux pour une petite association comme la nôtre. Présentement, tous les taureaux doivent avoir été testés pour la génomique avant que L'Alliance Semex les achète.

J'ai appris que certains éleveurs canadiens ont acheté quelques animaux Suisses Bruns de grande qualité lors de différentes ventes aux É.-U. Je suis toujours heureux de voir de nouveaux produits génétiques entrer dans notre pays, et j'espère qu'ils amélioreront notre cheptel Suisse Brun au Canada. J'ai aussi hâte de comparer certains de ces animaux à nos animaux de race Suisse Brune canadiens lors des expositions.

Je crois qu'un point sensible dans notre race est la façon dont nous achetons, vendons et faisons la promotion de nos bovins. J'aimerais entendre de nouvelles idées à ce sujet. Nous devrions peut-être envisager des ventes par Internet ou des promotions sur Facebook, ou toute autre idée que vous pourriez avoir pour rapprocher les acheteurs et les vendeurs. J'ai entendu dire que certains de nos éleveurs annonçaient leurs animaux sur Facebook et entraînaient ainsi en contact avec d'autres producteurs. Certains d'entre vous aimerez peut-être en faire autant pour promouvoir la race Suisse Brune.

L'AGA au Manitoba a été superbement préparée. Félicitations pour la vente qui a été très bien organisée. Merci beaucoup de nous avoir si bien reçus et pour un travail bien accompli. La Royale est de nouveau à nos portes. Assurez-vous d'inscrire vos animaux à temps. Nous avons besoin de l'aide de tous pour promouvoir notre race à la Royale.

Merci à tous ceux qui contribuent à la promotion de notre race. À la prochaine. La Suisse Brune, des composants rentables, des vaches durables.

Votre président, Ernst Gubelmann

Le Club Brown Swiss du Québec sera l'hôte de la prochaine assemblée générale annuelle de l'Association canadienne Suisse Brune et Braunvieh. Les dates en avril sont à venir. Pour plus de détails sur l'hôtel et l'assemblée, communiquez avec Sonia, 418 386-4232.



## Holstein Canada engage un nouveau président-directeur général!

Le 15 juin 2010 - Le conseil d'administration de Holstein Canada est fier d'annoncer la nomination de Brian Van Doormaal à titre de nouveau président-directeur général de Holstein Canada. Monsieur Van Doormaal entrera en fonction le 21 juin 2010 tout en continuant d'occuper le poste de directeur général du Réseau laitier canadien (CDN). Le président de Holstein Canada, Germain Lehoux, a résumé cette entente stratégique : « Le processus entrepris à la fin de 2009 par Holstein Canada en vue d'engager un nouveau PDG a fourni l'occasion d'effectuer cet important pas en avant, conformément à la vision de longue date de l'industrie préconisant une plus grande rationalisation structurelle ». Grant Roy, président du conseil d'administration de CDN appuie cette orientation et a déclaré que « les deux entreprises sont régies par des producteurs dans le but d'offrir des services et des programmes d'amélioration de la race aux producteurs et aux partenaires de l'industrie. Compte tenu de la similarité des activités de base et des compétences, le fait que Brian Van Doormaal

dirige les deux entreprises n'est pas seulement logique, mais on s'attend aussi à ce qu'elle facilite la réalisation de la vision que toutes les associations de race ont récemment développée en vue de travailler ensemble à obtenir un fournisseur de services commun, suivant ainsi l'exemple du Système de classification multi-races. »

Brian Van Doormaal possède 24 années d'expérience au sein de l'industrie canadienne de l'amélioration des bovins laitiers, incluant un mandat très fructueux de 15 ans à la tête de CDN qu'il a mené à sa position actuelle de leader en tant que centre d'évaluation génétique national reconnu dans le monde entier. Face à sa nomination et à ses doubles responsabilités, Brian Van Doormaal a déclaré : « Je suis honoré et privilégié d'avoir l'occasion de gérer les deux entreprises au moment où l'industrie entame un processus visant à concrétiser la vision de l'industrie en vue d'augmenter l'efficacité, et ce, dans l'intérêt des producteurs laitiers canadiens ».



- La lettre de tatouage en 2010 est X.
- Vous avez des animaux ou des embryons à vendre? Envoyez la liste au bureau pour que les personnes intéressées puissent en prendre connaissance.
- Les suggestions, commentaires, histoires, farces, articles pouvant intéresser nos lecteurs sont toujours bienvenus.

Tarifs pour publier une annonce

- dans le bulletin
- Carte d'affaires 25 \$
- Quart de page 65 \$
- Demi-page 125 \$
- Encarts pré-approuvés 250 \$

» Consultez notre site Web;  
[www.browncow.ca](http://www.browncow.ca)



Exposition Suisse Brune 2010 de Clinton

Juge : Kevin McGriskin  
Miss Suisse Brune : Amber Elliott



Génisse junior 1<sup>er</sup> mars 2010 – 31 mai 2010

1. Gubelman Glenn Leslie  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann

2. Gubelman TD Mona Lisa  
Exposée par : Ernst and Stefan Gubelmann

Génisse intermédiaire 1<sup>er</sup> décembre 2009 – 29 février 2010

1. Batesdale Devonte Irene  
Exposée par : Batesdale

2. Batesdale Devonte Flora  
Exposée par : Batesdale

Génisse senior 1<sup>er</sup> septembre 2009 – 30 novembre 2009

1. Gubelman Devonte Devine  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann

2. Dun Rovin Wonderment Brooke  
Exposée par : Meghan Taylor

1 an été 1<sup>er</sup> juin 2009 – 31 août 2009

1. Gubelman Dorino Kimberley  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann

2. NorBella PS Skylar ET  
Exposée par : NorBella

3. Batesdale Vigor Roxanne  
Exposée par : Batesdale

1 an intermédiaire 1<sup>er</sup> décembre 2008 – 28 février 2009

1. Gubelman Derek Lola  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann

1 an senior 1<sup>er</sup> septembre 2008 – 30 novembre 2008

1. Jolahof Agio Julianna  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann

Championne junior Gubelman Dorino Kimberley  
Championne junior de réserve NorBella PS Skylar Et  
Mention honorable Gubelman Devonte Divine

Femelle 2 ans 1<sup>er</sup> septembre 2007 – 31 août 2008

1. Gubelman Vigor Donna  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann

2. Gubelman Vigor Drew  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann

Femelle 3 ans 1<sup>er</sup> septembre 2006 – 31 août 2007

1. Maycco JSF Spice  
Exposée par : James S. Farrell

Vache mature Avant le 31 août 2004

1. Gubelman Dora's Regina  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann

2. Maycco Carmelo  
Exposée par : James S. Farrell

3. Nor Bella Dominate Petals  
Exposée par : NorBella

Grande championne Gubelman Dora's Regina  
Grande championne de réserve Maycco Carmelo  
Mention honorable Maycco JSF Spice  
Meilleur pis Gubelman Dora's Regina  
Progéniture de mère Ernst et Stefan Gubelmann, Prog. de Gordon Dora  
Troupeau d'éleveur 1. Ernst et Stefan Gubelmann  
2. Batesdale  
Premier éleveur Ernst et Stefan Gubelmann  
Premier exposant Ernst et Stefan Gubelmann  
Certificats de tirage Gencor Ernst et Stefan Gubelmann  
James S. Farrell

Merci à tous ceux qui ont appuyé l'Expo Suisse Brune de Clinton.



Candidatures recherchées pour le prix Curtis Clark 2010

Le temps est venu de soumettre les candidatures pour le Prix Curtis Clark 2010. Présenté chaque année à la *Royal Winter Fair* de Toronto, le Prix Clark est décerné à un exposant laitier qui possède l'habileté, l'esprit sportif et le dévouement nécessaires pour obtenir le respect de ses confrères éleveurs et exposants. Pour être admissibles à ce prix, les candidats, c'est-à-dire des exposants, des éleveurs ou des gérants « actifs » dans une race laitière au Canada, doivent exposer des animaux aux plus grandes expositions tenues au Canada. Les candidats seront jugés sur leur appui aux activités de la race et sur leur habileté à élever, diriger, développer et exposer

des bovins laitiers. Le prix Curtis Clark est commandité par Holstein Alberta et la sélection du gagnant est faite par d'anciens récipiendaires du prix. Le nom du gagnant de cette année sera annoncé le 12 novembre lors du jugement national Holstein à la Royale.

Les mises en candidature pour le prix devraient inclure un bref c.v. du candidat et être envoyées d'ici le 8 octobre à la secrétaire du comité du Prix Curtis Clark, Bonnie Cooper, a/s Holstein Journal, 301 – 9040 Leslie Street, Richmond Hill, Ontario, L4B 3M4, tél. : 905 886-4222, fax : 905 886-0037, e-mail bonnie@holsteinjournal.com. Il n'est pas nécessaire d'envoyer de nouveau des candidatures déjà soumises.

Photos d'animaux Suisses Bruns et Braunvieh Pictures pour la promotion de la race

Le bureau recherche désespérément des photos pour la promotion de la race. Veuillez envoyer au bureau, par courriel ou par la poste, des photos pittoresques de vos animaux Suisses Bruns ou Braunvieh qui seront utilisées dans des publications ou dans le site Web.

## Résultats du SIL 2010

### Génisse senior (3)

	Nom de l'animal	Date/Naissance	Nom du propriétaire
1	HINSY Devonte Oups	20-09-09	Sylvain Hinse
2	DAYRY SWISS DANIEL ERYKA	01-09-09	Brown Heaven
3	GOULAISE TURMOIL ETOILE	10-11-09	Megan L Baileys

### Femelle 1 an été (5)

	Nom de l'animal	Date/Naissance	Nom du propriétaire
1	GOULAISE DEVONTE MARINE	02-08-09	Ferme Goulaise Inc.
2	SPRING ROSE MARAUDER JUNO	14-07-09	Ferme MCF Leclerc Inc
3	MILEC POWER BELLA ET	16-07-09	Ferme MCF LEclerc Inc.
4	HIRONDELLE POWER SURGE MIKA	28-07-09	Ferme Charluson Inc.
5	ANFIELD STARBUCK EILEEN ET	14-07-09	Brown Heaven

### Femelle 1 an junior (5)

	Nom de l'animal	Date/Naissance	Nom du propriétaire
1	GOULAISE DILLINGER WALLONE	12-03-09	Ferme Goulaise Inc.
2	GUBELMAN DEREK DREAMER	09-03-09	Ferme Hans
3	ANFIELD GRIFFIN FAVOR	20-05-09	Vannod & Ass.
4	CRISIDE ESKIMO COURTNEY ET	24-03-09	Brown Heaven
5	BROWN HEAVEN DANIEL SEXY DALLY	28-03-09	Brown Heaven

### Femelle 1 an intermédiaire (2)

	Nom de l'animal	Date/Naissance	Nom du propriétaire
1	ISIDORE TAU SUZIE	04-02-09	Ferme MCF Leclerc Inc,
2	CASTEL FASTBREAK CHIPITS	11-12-08	Brown Heaven

### Femelle 1 an senior (1)

	Nom de l'animal	Date/Naissance	Nom du propriétaire
1	HINSY VIGOR CARABOSSE	19-10-08	Sylvain Hinse

### Championnat junior

Hinsy Devonte Oups : Sylvain Hinse

Hinsy Vigor Carabosse : Sylvain Hinse

Goulaise Dillinger Wallone : Ferme Goulaise Inc.

Bannière éleveur junior Ferme Goulaise inc.

Bannière exposant junior Dairy Swiss

### Femelle 2 ans junior (2)

	Nom de l'animal	Date/Naissance	Nom du propriétaire
1	SWISS DREAM AGENDA FAITH ET	03-03-08	Brown Heaven
2	GUBELMAN PAYOFF MARY	04-06-08	Sylvain Hinse

### Femelle 2 ans senior (2)

	Nom de l'animal	Date/Naissance	Nom du propriétaire
1	DAYRY SWISS ZEUS US LUCKY	06-01-08	Brown Heaven
2	GOULAISE URANUS UREE	04-01-08	Ferme Goulaise Inc.

### Femelle 3 ans (2)

	Nom de l'animal	Date/Naissance	Nom du propriétaire
1	Dayry Swiss Decker Elysa	12-07-07	Brown Heaven
2	Silver Top Dy Charlotte	01-06-07	Brown Heaven

### Femelle 3 ans senior (1)

	Nom de l'animal	Date/Naissance	Nom du propriétaire
1	DAYRY SWISS DIABLO UREKA	20-10-06	Brown Heaven

### Femelle 4 ans (1)

	Nom de l'animal	Date/Naissance	Nom du propriétaire
1	GOULAISE PARKER RAZZIA	16-11-05	Ferme Goulaise Inc.

### Femelle 5 ans (1)

	Nom de l'animal	Date/Naissance	Nom du propriétaire
1	HOMETOWN CARTOON BEAUTY	01-06-05	Brown Heaven

### Vache Adulte (1)

	Nom de l'animal	Date/Naissance	Nom du propriétaire
1	GOULAISE JOLT PICOLINOCHÉ	10-08-04	Ferme Goulaise Inc.

### Grand Championnat

Swiss Dream Agenda Faith ET : Brown Heaven

Dayry Swiss Diablo Ureka : Brown Heaven

Dayry Swiss Decker Elysa : Brown Heaven

Bannière Éleveur Ferme Goulaise inc.

Bannière Exposant Dairy Swiss

**Excellentes 2010 (janvier à août 2010)**

<b>Enr.</b>	<b>Nom</b>	<b>Class.</b>	<b>Score</b>	<b>Multiple</b>	<b>Propriétaire</b>	<b>Province</b>	
BSCANF9481206	NOR BELLA DOMINATE PETALS	EX	94	3E	NORVAL MCCONNELL	KINCARDINE	ON
BSCANF9481228	NOR BELLA JETWAY PORTRAIT	EX	94	1E	NORVAL MCCONNELL	KINCARDINE	ON
BSCANF8646311	CRISIDE TRUDAWN	EX	93	4E	CRISIDE FARMS	WOODMORE	MB
BSCANF103028952	FRAGANCES CARTOON IZA	EX	93	1E	FERME FRAGANCES ENR	ST-OCTAVE DE MÉTIS	QC
BSCANF8377674	GUBELMAN DORA'S REGINA	EX	92	3E	ERNST GUBELMANN	WALTON	ON
BSCANF10035290	PRIME VIEW KRISTEN HEIDI	EX	92	2E	JASON COURNEYEA	CONSECON	ON
BSCANF7298648	FOUR OAK DANIEL EMMI	EX	92	2E	FOUR OAK FARMS	KLEEFELD	MB
BSCANF8444739	SWISS DREAM JETVIN SYLVIA	EX	92	2E	SWISS DREAM FARM	WAWANESA	MB
BSCANF101614839	ANFIELD COLL JANE'S EILEEN ET	EX	92	1E	MARKUS MUELLER	HUNTINGDON	QC
BSCANF9481222	NOR BELLA JETWAY PARADISE ET	EX	92	1E	NORVAL MCCONNELL	KINCARDINE	ON
BSCANF10034800	MOROCCO PROPHET KABA	EX	91	3E	FERME SABONO	COATICOOK	QC
BSCANF8806456	SWISS DREAM BANKER KATTLIN	EX	91	3E	SWISS DREAM FARM	WAWANESA	MB
BSCANF8821360	SPRING ROSE JETVIN SEASON	EX	91	3E	STEPHEN HENHOEFFER	AYR	ON
BSCANF101230783	CASTEL MASCOT CLAIRE	EX	91	2E	FERME HIRONDELLE ENR.	STE-HÉLÈNE DE KAMOURASKA	QC
BSCANF8824018	CRISIDE FAE	EX	91	2E	CRISIDE FARMS	WOODMORE	MB
BSCANF7409988	GUBELMAN COLLECTION SHANNON	EX	91	2E	ERNST GUBELMANN	WALTON	ON
BSCANF9481220	NOR BELLA BANKER DANICA	EX	91	2E	NORVAL MCCONNELL	KINCARDINE	ON
BSCANF102753994	CASTEL PRESTIGE CLARA	EX	91	1E	FERME MCF LECLERC INC.	TROIS RIVIÈRES	QC
BSCANF102122722	SHADY LANE SWISS DOM ALLERO ET	EX	91	1E	BARRIE A & DIANE DRUMMOND	SHAWVILLE	QC
BSCANF8806499	SWISS DREAM CARTOON UREKA	EX	91	1E	SWISS DREAM FARM	WAWANESA	MB
BSCANF100548232	FRAGANCES DAVID ZERELDA	EX	90	3E	FERME FRAGANCES ENR	ST-OCTAVE DE MÉTIS	QC
BSCANF10033834	SHADY LANE SWISS RHD EUDORA	EX	90	3E	BARRIE A & DIANE DRUMMOND	SHAWVILLE	QC
BSCANF40634	HILLCREST JETWAY JEAN 1J	EX	90	3E	BRADLEY J FREE	LONDON	ON
BSCANF7488272	PRINSVILLE CARTOON SAPPHIRE	EX	90	2E	PRINSVILLE DAIRY FARMS INC.	BLOOMFIELD	ON
BSCANF8444759	SWISS DREAM ACE SYBELLE	EX	90	2E	SWISS DREAM FARM	WAWANESA	MB
BSCANF100961690	ROCHETTE CARTOON ELSEY	EX	90	2E	FERME SIMMABEC INC.	ST-VALÉRIEN	QC
BSCANF7409991	GUBELMAN EVEN BETTER WHITNEY	EX	90	2E	ERNST GUBELMANN	WALTON	ON
BSCANF102615959	GOULAISE JOLT PICOLINOCHÉ	EX	90	2E	FERME GOULAISE INC.	ST-BERNARD	QC
BSUSAF938297	MAYCCO CARMELO	EX	90	2E	JAMES S FARRELL	RIPLEY	ON
BSCANF103291294	DUPONT GIROFLÉE	EX	90	2E	FERME BLYVIAN INC.	ST-HENRI DE LÉVIS	QC
BSCANF9481237	NOR BELLA BLAZER MEADOW	EX	90	2E	NORVAL MCCONNELL	KINCARDINE	ON
BSCANF102185280	GRONVIC SILA CARTOON	EX	90	2E	FERME GRONVIC S.E.N.C.	ST-VICTOR	QC
BSCANF8626375	ELOC CARTOON KARA	EX	90	2E	A. DEAN COLE MIDDLE MUSQUODOBOIT		NS
BSCANF100742841	MOROCCO CARTOON NÉSA	EX	90	2E	FERME SABONO	COATICOOK	QC
BSCANF7410051	GUBELMAN DYNASTY DAYTONA ET	EX	90	1E	ERNST GUBELMANN	WALTON	ON
BSCANF102038974	FRAGANCES DYNASTY TORIE	EX	90	1E	FERME FRAGANCES ENR ET FRANCE OUELLET	HAM NORD	QC
BSCANF102106704	RENCIE CARTOON PRINCY	EX	90	1E	RENALD DUMAS	INVERNESS	QC
BSCANF101816591	LES ESSARTS VIVAT	EX	90	1E	JEANNOT & LISE DESHARNAIS	CHESTERVILLE	QC
BSCANF102392045	MOROCCO CHRIS OPALE	EX	90	1E	FERME SABONO	COATICOOK	QC
BSCANF8438968	BRONZE HAVEN GOLDEN 2	EX	90	1E	KRISTEN LANGHORN	MELBOURNE	QC
BSCANF9481230	NOR BELLA PRELUDE DETOUR	EX	90	1E	NORVAL MCCONNELL	KINCARDINE	ON
BSCANF101701678	ROBLOW ELEVATOR DAN	EX	90	1E	FERME ROBLOW ENR	COOKSHIRE	QC
BSCANF8821368	SPRING ROSE JEMSTONE BREEZE	EX	90	1E	STEPHEN HENHOEFFER	AYR	ON
BSCANF7410044	GUBELMAN GORDON DEBORA	EX	90	1E	ERNST GUBELMANN	WALTON	ON
BSCANF9481207	NOR BELLA PLAYBOY JOLLY	EX	90	1E	NORVAL MCCONNELL	KINCARDINE	ON

*Félicitations aux éleveurs et aux propriétaires de ces très bons animaux!*

**Très Bonnes 2 ans 2010 (janvier à août 2010)**

Enr.	Nom	Class.	Score	Propriétaire	Province	
BSCANF7810660	SHOWLINE FARGO FASCINATION	TB2	87	LARRY BENNETT & JEFF NURSE	GEORGETOWN	ON
BSCANF8987998	NOR BELLA SUPREME SUGAR	TB2	87	J BURGESS, E BLANCHARD & G & S BURGESS	MILDMAY	ON
BSCANF9597061	SWISS DREAM AGENDA UTTINA ET	TB2	87	SWISS DREAM FARM	WAWANESA	MB
BSUSAF68101654	IROQUOIS ACRES PATIENCE ET	TB2	86	BRADNER FARMS	ABBOTSFORD	BC
BSCANF104477178	DAYRY SWISS ZEUS US LUCKY	TB2	86	BROWN HEAVEN	VERCHÈRES	QC
BSCANF9602644	ELOC WAGOR KANDID	TB2	86	A. DEAN COLE	MIDDLE MUSQUODOBOIT	NS
BSCANF104265174	MILEC ZEUS BEAUTY ET	TB2	86	FERME MCF LECLERC INC.	TROIS RIVIÈRES	QC
BSCANF8988007	NOR BELLA SUPREME DABBLE	TB2	86	NORVAL MCCONNELL	KINCARDINE	ON
BSCANF9578573	SWISSLANE PAYOFF OESSE	TB2	85	SWISSLANE FARM	LISTOWEL	ON
BSCANF9597057	SWISS DREAM LEGACY KYLIE	TB2	85	SWISS DREAM FARM	WAWANESA	MB
BSCANF7855608	GUBELMAN DECISION YVONNE	TB2	85	ERNST GUBELMANN	WALTON	ON
BSCANF104587771	SHADY LANE SWISS SOL ELEGANCE	TB2	85	BARRIE A & DIANE DRUMMOND	SHAWVILLE	QC
BSCANF7920507	KEVIOTT ACRES DISCOVER STEFFI	TB2	85	KEVIN ELLIOTT	KENILWORTH	ON
BSCANF104477170	DAYRY SWISS DECKER ELYSA	TB2	85	BROWN HEAVEN	VERCHÈRES	QC
BSCANF104917345	FRAGANCES DECKER TAKYA	TB2	85	YOLANDE LAVOIE	ST-ANACLET	QC
BSCANF8988004	NOR BELLA ELEVATION RIDDLE	TB2	85	NORVAL MCCONNELL	KINCARDINE	ON
BSCANF104917373	FRAGANCES ZEUS EVITA	TB2	85	FERME FRAGANCES ENR ET FRANCE OUELLET	HAM NORD	QC
BSCANF104916562	MAPLELEDGE DANIEL FORTUNE 2	TB2	85	FERME MAPLELEDGE FARM SNC	SAWYERVILLE	QC
BSUSAF958708	SILVER TOP DY CHARLOTTE	TB2	85	BROWN HEAVEN	VERCHÈRES	QC
BSCANF103944923	ANFIELD TOKYO TWILIGHT ET	TB2	85	MARKUS MUELLER	HUNTINGDON	QC
BSCANF104911571	SABONO PRINCE HENYA	TB2	85	JEANNOT & LISE DESHARNAIS	CHESTERVILLE	QC
BSCANF8987978	CRISIDE PRINCE SUNDOWN	TB2	85	CRISIDE FARMS	WOODMORE	MB
BSCANF9552883	FYNHAVEN GOLDMINE RUBY	TB2	85	PHINNEYVAL FARMS	BRIDGETOWN	NS
BSCANF7894181	DRUMHAGGART GOLDMINE VIDEIRA	TB2	85	DRUMHAGGART LTD	BEAUSEJOUR	MB
BSCANF8987952	CRISIDE PERFECTA JANIE	TB2	85	WELLWOOD COLONY FARMS LTD.	NINETTE	MB
BSCANF9597086	SWISS DREAM MISSION AMBER	TB2	85	BRADNER FARMS	ABBOTSFORD	BC
BSCANF8968610	EASTWIND VIGOR STELLA	TB2	85	HEIDI & WALTER VON AH	ST. ALBERT	ON
BSCANF7895800	SPRING LAKE ZEUS SPEEDY	TB2	85	RICHARD & DONNA SCHEEPERS	WINCHESTER	ON
BSCANF9577404	PRINSVILLE ESKIMO VERONICA ET	TB2	85	PRINSVILLE DAIRY FARMS INC.	BLOOMFIELD	ON
BSCANF9597111	SWISS DREAM AGENDA FAITH ET	TB2	85	ROGER VANNOD & BROWN HEAVEN	VERCHERES	QC
BSCANF9594898	SWISS KINE PRINCE MARBLE	TB2	85	BRADNER FARMS	ABBOTSFORD	BC
BSCANF7749537	FOUR OAK PRUNKI DANI	TB2	85	FOUR OAK FARMS	KLEEFELD	MB
BSCANF104346328	GOULAISE SCIPIO TUNIK	TB2	85	FERME GOULAISE INC.	ST-BERNARD	QC
BSUSAF68103991	ROLLING KNOLLS SPECIAL ET	TB2	85	BRADNER FARMS	ABBOTSFORD	BC
BSCANF8988010	NOR BELLA CARTOON JALENE	TB2	85	NORVAL MCCONNELL	KINCARDINE	ON
BSCANF105158025	PAUFERLOU ZEUS URIELE	TB2	85	PAUFERLOU INC	POHÉNÉGAMOOK	QC
BSCANF9695458	GUBELMAN VIGOR DREW ET	TB2	85	ERNST GUBELMANN	WALTON	ON
BSCANF104911569	SABONO AGENDA MYRTHIL	TB2	85	FERME SABONO	COATICOOK	QC
BSCANF9585772	WYLERVIEW DORIAN SOYBEAN	TB2	85	DAETWYLER FARMS LTD.	ATWOOD	ON
BSCANF9591650	BRONZE HAVEN KEIRA	TB2	85	WELLSFARM	NORWOOD	ON

*Félicitations aux éleveurs et aux propriétaires de ces très bons animaux!*

Production Records (January - August 2010) Ranked by Composite Milk, Fat & Protein

Yearlings	Class	DIM	Milk	Fat	%F	Prot	%P	Milk	Fat	Prot	C-BCA	OWNER	PROV			
														85	1	11
1 BSCANF7855582	VG	85	1	11	307	9501	379	4	354	3.7	305	298	325	928	ERNST GUBELMANN	ON
2 BSCANF8968551	GP	80	1	11	308	9548	309	3.2	328	3.4	311	251	307	869	HEIDI & WALTER VON AH	ON
3 BSCANF7855579	VG	85	1	11	305	9029	368	4.1	325	3.6	286	285	295	866	ERNST GUBELMANN	ON
4 BSCANF9570240	GP	81	1	11	334	8830	369	4.2	299	3.4	286	293	277	856	MORSAN FARMS LTD	AB
5 BSCANF8968550	VG	85	1	11	316	9537	302	3.2	326	3.4	309	240	302	851	HEIDI & WALTER VON AH	ON
6 BSCANF7641556	GP	81	1	10	539	8562	386	4.5	296	3.5	269	297	267	833	HEIDI & WALTER VON AH	ON
7 BSCANF8968533	GP	82	1	11	305	8366	344	4.1	310	3.7	265	267	282	814	HEIDI & WALTER VON AH	ON
8 BSCANF104346324	GP	80	1	11	382	7845	361	4.6	283	3.6	256	287	264	807	FERME GOULAISE INC.	QC
9 BSCANF7855592	GP	83	1	11	294	8212	303	3.7	310	3.8	266	241	287	794	ERNST GUBELMANN	ON
10 BSCANF7855600	VG	86	1	10	339	7722	319	4.1	288	3.7	255	257	272	784	ERNST GUBELMANN	ON
Jr. 2 Yr Old																
1 BSCANF9578569	GP	83	2	0	314	10613	497	4.7	396	3.7	324	374	347	1045	SWISSLANE FARM	ON
2 BSCANF7913870	GP	84	2	4	338	10774	475	4.4	372	3.5	327	357	323	1007	ROSELANE FARM	AB
3 BSCANF8901601	GP	81	2	1	309	10474	447	4.3	355	3.4	330	344	320	994	SWISSLANE FARM	ON
4 BSCANF9570174	GP	83	2	2	329	10078	438	4.3	354	3.5	314	340	316	970	MORSAN FARMS LTD	AB
5 BSCANF8924134	G	76	2	1	324	10403	452	4.3	356	3.4	318	340	312	970	SPRUCE AVENUE FARMS INC	ON
6 BSCANF7895534	GP	81	2	0	391	9457	425	4.5	346	3.7	301	332	315	948	RIMANN'S MAPLE BOOM FARM	ON
7 BSCANF8901602	GP	81	2	2	322	10708	366	3.4	360	3.4	331	277	319	927	SWISSLANE FARM	ON
8 BSCANF7855590	G	78	2	2	296	9638	416	4.3	353	3.7	299	315	312	926	ERNST GUBELMANN	ON
9 BSCANF7855594	GP	83	2	0	297	9057	410	4.5	347	3.8	289	320	315	924	ERNST GUBELMANN	ON
10 BSCANF8901609	GP	80	2	0	315	9090	382	4.2	359	4	290	298	326	914	SWISSLANE FARM	ON
Sr. 2 Yr Old																
1 BSCANF7855565	GP	81	2	10	305	11927	492	4.1	418	3.5	337	346	337	1020	ERNST GUBELMANN	ON
2 BSCANF7641519	VG	85	2	11	293	10818	440	4.1	371	3.4	290	294	283	867	HEIDI & WALTER VON AH	ON
3 BSCANF7855552	GP	82	2	11	319	9490	429	4.5	369	3.9	263	292	293	848	ERNST GUBELMANN	ON
4 BSCANF7641520	GP	82	2	11	358	9450	468	5	361	3.8	253	312	276	841	HEIDI & WALTER VON AH	ON
5 BSCANF729890	VG	86	2	6	319	8897	384	4.3	303	3.4	262	278	255	795	TAMMY HOFSTRA	AB
6 BSCANF102012535	G	77	2	7	1443	8794	369	4.2	314	3.6	257	267	262	786	FERME DES AULNETS (1994) INC	QC
7 BSCANF7855561	GP	80	2	9	340	9031	360	4	345	3.8	255	250	278	783	ERNST GUBELMANN	ON
8 BSCANF7912880	GP	81	2	6	409	8533	375	4.4	337	4	243	264	274	781	DUN ROVIN ACRES LTD	ON
9 BSCANF7817330	G	76	2	6	327	8731	386	4.4	308	3.5	252	274	255	781	RIMANN'S MAPLE BOOM FARM	ON
10 BSCANF9543391	G	76	2	6	310	9289	377	4.1	307	3.3	264	264	250	778	KATHARINA ANDRIST	AB
Jr. 3 Yr Old																
1 BSCANF7641469	GP	81	3	5	477	12365	505	4.1	431	3.5	309	316	308	933	HEIDI & WALTER VON AH	ON
2 BSCANF7653605	GP	82	3	4	371	13226	496	3.8	392	3	333	312	282	927	SWISSLANE FARM	ON
3 BSCANF7679948	G	78	3	0	562	10558	444	4.2	413	3.9	283	294	318	895	STEPHEN HENHOEFFER	ON
4 BSCANF7641496	GP	80	3	2	334	11016	472	4.3	398	3.6	285	305	295	885	HEIDI & WALTER VON AH	ON
5 BSCANF103722891	VG	87	3	2	387	10555	475	4.5	375	3.5	275	308	280	863	PAUFERLOU INC	QC
6 BSCANF7641523	G	74	3	0	305	10265	416	4	384	3.7	281	281	300	862	HEIDI & WALTER VON AH	ON
7 BSCANF7410071	VG	85	3	3	335	10175	436	4.3	371	3.6	272	289	283	844	ERNST GUBELMANN	ON
8 BSCANF7891256	G	73	3	3	305	10265	439	4.3	338	3.3	277	295	260	832	OSCAR BOWMAN	ON
9 BSCANF7653611	GP	81	3	4	333	10952	418	3.8	386	3.5	280	266	282	828	SWISSLANE FARM	ON
10 BSCANF103269138	GP	80	3	5	330	11055	450	4.1	363	3.3	278	283	261	822	MACDONALD CAMPUS FARM	QC

Production Records (January - August 2010) Ranked by Composite Milk, Fat & Protein

		Class	DIM	Milk	Fat	%F	Prot	%P	Milk	Fat	Prot	C-BCA	OWNER	PROV			
Sr. 3 Yr Old																	
1	BSCANF7827962	G	74	3	6	308	12686	547	4.3	419	3.3	325	346	306	977	SWISSLANE FARM	ON
2	BSCANF7708357	VG	85	3	9	370	13082	490	3.8	433	3.3	328	306	309	943	APPLEGROVE, NARFASON, HARP	MB
3	BSCANF7653606	GP	82	3	6	325	11805	539	4.6	415	3.5	297	339	299	935	SWISSLANE FARM	ON
4	BSCANF7740996	G	77	3	8	305	12233	432	3.5	362	3	319	281	270	870	KATHARINA ANDRIST	AB
5	BSCANF7685439	VG	85	3	6	322	9865	443	4.5	371	3.8	256	284	275	815	SPRUCE AVENUE FARMS INC	ON
6	BSCANF7653615	G	78	3	6	320	11303	363	3.2	374	3.3	296	236	279	811	SWISSLANE FARM	ON
7	BSCANF7454538	GP	80	3	11	388	9621	461	4.8	360	3.7	246	294	263	803	KEVIN ELLIOTT	ON
8	BSCANF7800449	VG	85	3	6	423	10553	386	3.7	375	3.5	274	247	278	799	FERME SIMMABEC INC.	QC
9	BSCANF7410045	GP	82	3	11	314	9948	428	4.3	386	3.9	250	266	276	792	ERNST GUBELMANN	ON
10	BSCANF7653609	GP	82	3	6	309	11023	338	3.1	386	3.5	282	215	282	779	SWISSLANE FARM	ON
4 Yr Old																	
1	BSCANF7410017	VG	87	4	8	350	13230	557	4.2	511	3.9	324	342	357	1023	ERNST GUBELMANN	ON
2	BSCANF7546204	VG	85	4	4	350	12567	620	4.9	439	3.5	303	373	303	979	SWISSLANE FARM	ON
3	BSCANF7409996	EX	91	4	8	310	13774	543	3.9	483	3.5	317	314	318	949	ERNST GUBELMANN	ON
4	BSCANF8806535	GP	83	4	7	362	12138	567	4.7	456	3.8	292	340	314	946	SWISS DREAM FARM	MB
5	BSCANF102798343	VG	85	4	4	450	13092	485	3.7	416	3.2	309	287	281	877	PAUFERLOU INC	QC
6	BSCANF7410042	VG	88	4	1	324	11834	438	3.7	429	3.6	296	272	306	874	ERNST GUBELMANN	ON
7	BSCANF7409994	VG	88	4	4	436	11984	501	4.2	441	3.7	282	293	296	871	ERNST GUBELMANN	ON
8	BSCANF7523182	GP	83	4	11	315	11139	517	4.6	407	3.6	268	311	279	858	KATHARINA ANDRIST	AB
9	BSCANF7410012	VG	87	4	10	303	11452	496	4.3	419	3.7	271	291	283	845	ERNST GUBELMANN	ON
10	BSCANF8892475	VG	85	4	1	319	11523	484	4.2	383	3.3	277	292	262	831	HANS SIGNER	ON
5 Yr Old																	
1	BSCANF9486626	EX	92	5	9	364	14148	690	4.9	455	3.2	326	399	299	1024	SPRUCE AVENUE FARMS INC	ON
2	BSCANF7449772	VG	86	5	1	307	14108	653	4.6	444	3.1	331	382	298	1011	SPRUCE AVENUE FARMS INC	ON
3	BSCANF9481228	EX	94	5	3	309	12109	555	4.6	401	3.3	291	334	275	900	NORVAL MCCONNELL	ON
4	BSCANF8891847	VG	88	5	4	314	13474	519	3.9	461	3.4	305	295	297	897	MORSAN FARMS LTD	AB
5	BSCANF9481222	EX	92	5	8	337	10886	624	5.7	360	3.3	258	369	243	870	NORVAL MCCONNELL	ON
6	BSCANF9350748	EX	90	5	2	593	12885	485	3.8	407	3.2	304	287	275	866	NORVAL MCCONNELL	ON
7	BSCANF9399440	GP	82	5	2	379	11536	483	4.2	396	3.4	275	288	269	832	KATHARINA ANDRIST	AB
8	BSCANF7409991	EX	90	5	3	305	11038	471	4.3	413	3.7	265	282	283	830	ERNST GUBELMANN	ON
9	BSCANF7416845	VG	88	5	10	306	11630	470	4	415	3.6	265	269	269	803	DUN ROVIN ACRES LTD	ON
10	BSCANF8860482	VG	85	5	0	332	11023	456	4.1	410	3.7	257	267	273	797	JOHN G & LOUISE DEELSTRA	ON
Mature Cow																	
1	BSCANF8462747	GP	82	6	8	277	14793	574	3.9	441	3	347	339	296	982	MORSAN FARMS LTD	AB
2	BSCANF8377685	VG	86	6	9	379	12915	575	4.5	443	3.4	299	336	293	928	ERNST GUBELMANN	ON
3	BSCANF8743264	VG	85	6	11	514	12044	631	5.2	404	3.4	262	349	251	862	DUN ROVIN ACRES LTD	ON
4	BSCANF8377676	VG	86	6	5	430	13573	546	4	427	3.1	292	298	262	852	MARCO PFISTER	ON
5	BSCANF8295438	EX	8	2	370	12372	489	4	412	3.3	287	289	273	849	HENDRIKUS ZOMER	SK	
6	BSCANF8377677	EX	90	6	5	386	12184	525	4.3	410	3.4	266	292	256	814	ERNST GUBELMANN	ON
7	BSCANF10034677	EX	90	8	9	310	11185	490	4.4	385	3.4	261	292	257	810	STEPHEN HENHOEFFER	ON
8	BSCANF8991189	EX	91	6	0	309	9927	517	5.2	403	4.1	227	295	263	785	MAY FARM	ON
9	BSCANF9399394	VG	85	6	1	436	11750	483	4.1	393	3.3	261	271	250	782	KATHARINA ANDRIST	AB
10	BSCANF8509289	EX	91	6	2	327	11634	504	4.3	377	3.2	258	283	239	780	BIG SPRING FARMS LTD	ON
Aged Cow																	
1	BSCANF40203	EX	90	10	5	395	11521	476	4.1	383	3.3	274	292	261	827	BARRIE A & DIANE DRUMMOND	QC
2	BSCANF10020546	GP	84	11	0	536	8935	371	4.2	333	3.7	200	213	213	626	DUN ROVIN ACRES LTD	ON
3	BSCANF39732	EX	90	10	4	442	8248	407	4.9	308	3.7	179	229	191	599	ERNST GUBELMANN	ON
4	BSCANF39059	VG	85	11	8	421	7759	310	4	257	3.3	182	187	171	540	FERME SIMMABEC INC.	QC
5	BSCANF39440	EX	90	11	0	322	7762	274	3.5	256	3.3	181	165	171	517	NORVAL MCCONNELL	ON
6	BSCANF37577	VG	85	13	6	310	6634	290	4.4	243	3.7	160	180	168	508	FERME SIMMABEC INC.	QC
7	BSCANF40545	VG	85	10	2	323	7126	266	3.7	225	3.2	169	162	152	483	HENRY S. MARTIN	ON
8	BSCANF40184	VG	10	1	468	6052	246	4.1	218	3.6	134	140	138	412	DAVID BUTLER	ON	

AUGUST 2010 BROWN SWISS EVALUATIONS



ÉVALUATIONS SUISSE BRUNE - AOÛT 2010

Taureaux Brown Swiss Bulls

Newly Proven Bulls by LPI		Top 5 LPI Bulls		Bulls with Big LPI Change		Sires of Top 25 LPI Bulls (Average LPI)	
Nouvellement Éprouvés selon IPV		5 Meilleurs selon l'IPV		Taureaux avec changement d'IPV important		Pères des 25 Meilleurs (Moyenne d'IPV)	
3 WAGOR	1526	1 ALTARANSOM	1931	RBP ZEUS	+446	PROPHET	16% 1159
48 URANUS	315	2 SPECIAL	- 1570	SCPIO	-440	PRELUDE	12% 959
		3 WAGOR	N 1526	ALTAPRANTO	-225	ENSIGN	12% 814
		4 GOLDMINE	+ 1402	EVEN	+195	SIMON	8% 950
		5 AGENDA	+ 1294	GOLDMINE	+194	PATRICK	8% 922
				AGENDA	+178	DENMARK	8% 818
Milk / Lait (kg)		Fat / Gras (kg)		Protein / Protéine (kg)		Conformation	
1 ALTARANSOM	- 1214	1 WAGOR	N 59	1 PAYOFF	+	1 STARBUCK	0 12
2 JAMARR	- 1036	2 DALLAS	+ 48	2 WAGOR	N 42	2 GOLDMINE	+ 10
3 PAYOFF	+ 1020	3 GORDON	0 39	3 GORDON	- 34	2 JADE	- 10
4 DYNASTY	+ 928	4 SPECIAL	- 38	4 ALTARANSOM	- 28	4 CARTOON	0 9
5 LEGACY	+ 905	4 AGENDA	+ 38	5 DALLAS	+	5 AGENDA	0 7
		4 DALTON	+ 38			5 WURL	0 7
						5 PERFECTA	0 7
						5 ACE	- 7

Vaches Brown Swiss Cows

Top 5 LPI Cows		Sires of Top 400 LPI Cows		Dams of Top 400 LPI Cows		New Top LPI Cows	
5 Meilleures Vaches selon l'IPV		Pères des 400 Meilleures selon l'IPV		Mères des 400 Meilleures selon l'IPV		Meilleures Nouvelles Vaches selon l'IPV	
1 GUBELMAN CARTOON MAXINE	+ 2369	CARTOON	18.00% 1295	SWISS DREAM JETWAY UNA	7	13 SWISS LAND GOLDMINE BRAVARDE	1883
2 SABONO CARTOON KERLA	+ 2119	DENMARK	4.75% 1336	MAPLE YARD EVEN VIXIE	6	15 SWISS DREAM AGENDA UNIKA	1843
3 GUBELMAN DRAFT DEANA	+ 2108	PAYOFF	3.75% 1363	GUBELMAN ENVY MINDY	5	39 BERTNOR MALIBU SOURIS	1674
4 TOP SWISS PAYOFF BOMBAY	+ 1988	AGENDA	3.50% 1274	KRUSES PRELUDE FLORIDA ET	4	59 DRUMHAGGART GOLDMINE VIDEIRA	1570
5 GUBELMAN CARTOON VIOLET ET	+ 1985					73 PAUFERLOU ZEUS URILEE	1520
Milk / Lait (kg)		Fat / Gras (kg)		Protein / Protéine (kg)		Conformation	
1 POPLAR OAK CALEY	+ 2560	1 MAPLE BOOM DERORA	- 82	1 SWISS DREAM GORDON ULICIA ET	0	1 SABONO CARTOON KERLA	0 14
2 GUBELMAN CONAN IONA	+ 1953	2 GUBELMAN DRAFT DEANA	+ 75	2 GUBELMAN WAGOR DOVE	+	1 SWISS DREAM DENMARK UNITA	0 14
3 BERTNOR MALIBU TANIA	+ 1947	3 SWISSLANE JOLT KATHI	+ 74	3 SWISS DREAM GORDON URIGA ET	-	1 EDENCREST CARTOON LEE ET	0 14
4 GUBELMAN COLLECTION SNOWWHITE	- 1826	4 TOP SWISS PAYOFF PRETTY	+ 71	4 POPLAR OAK CALEY	0	1 EDENCREST IMAGE LEILA	0 14
5 VO GRIN PRELUDE CECILA	+ 1780	5 GUBELMAN WAGOR DOVE	+ 68	4 GUBELMAN CONAN IONA	+	1 POPLAR OAK CRYSTAL	- 14
		5 DUN ROVIN BRILLIANT BUTTER	+ 68			1 ISIDORE STARBUCK JESTA	0 14
		5 TOP SWISS EMORY BROWNIE	0 68				



RANK	LPI	RK	TC	A.I.	CODE	NUMBER	NAME	HERDS	DAUS	TDR	REL	MILK	RK	FAT	RK	PROT	RK	FAT%	PROT%	PERS	SCS	CONF	RK	HL	DF				
																										RANG	EPV	RC	CT
1	1931	99	I	011BS00603	39421		BLESSING PROPHET RAMSOM	20	32	468	80	1214	99	24	77	28	97	-0.28	-0.20	101	2.87	4	73	MS/SM	3	120	104	MSP/VT	101
							Lactation 1			229	80	1169	26	24	-0.25	-0.22	103	2.69					FL/PM	12			MT/TT	96	
							Lactation 2			123	78	1346	28	34	-0.31	-0.18	100	2.89					DS/PL	4			CA/AV	104	
							Lactation 3			116	76	1080	17	23	-0.29	-0.19	100	3.05					UD/PP	1S			DCA/AFV	108	
2	1570	99	D	054BS00311	191928		QUINCY EVEN SPECIAL ET	28	55	752	86	171	63	38	97	19	88	0.39	0.14	103	2.64	5	83	MS/SM	6	106	101	MSP/VT	108
							Lactation 1			384	87	-104	25	5	0.36	0.10	102	2.82					FL/PM	4			MT/TT	106	
							Lactation 2			228	85	137	32	21	0.34	0.17	99	2.53					DS/PL	1			CA/AV	103	
							Lactation 3			140	82	435	57	31	0.48	0.15	106	2.58					UD/PP	2S			DCA/AFV	102	
3	1526	96	I	196BS11288	8581270		HANNY SWISS ACE WAGOR *TM	13	20	95	60	730	94	59	99	42	99	0.35	0.15	105	2.85	5	83	MS/SM	7	99	MSP/VT	99	
							Lactation 1			95	66	693	60	39	0.35	0.13	104	2.92					FL/PM	-3			MT/TT	103	
							Lactation 2			0	55	806	63	45	0.38	0.15	105	2.79					DS/PL	2			CA/AV	109	
							Lactation 3			0	50	691	54	42	0.32	0.16	104	2.85					UD/PP	2D			DCA/AFV	100	
4	1402	93	D	200BS00406	198015		HILLTOP ACRES GOLDMINE	36	51	383	83	496	83	16	69	25	94	-0.04	0.06	105	2.96	10	96	MS/SM	11	104	100	MSP/VT	105
							Lactation 1			338	85	536	17	27	-0.06	0.06	104	2.96					FL/PM	5			MT/TT	101	
							Lactation 2			45	81	351	11	18	-0.03	0.06	105	2.97					DS/PL	8			CA/AV	107	
							Lactation 3			0	76	640	24	29	-0.02	0.05	105	2.95					UD/PP	3S			DCA/AFV	96	
5	1294	90	I	007BS00766	194882		BLESSING BANKER AGENDA ET	20	31	213	75	263	69	38	97	24	91	0.33	0.15	105	2.78	7	93	MS/SM	8	101	MSP/VT	99	
							Lactation 1			175	78	-36	27	13	0.34	0.15	106	2.87					FL/PM	0			MT/TT	101	
							Lactation 2			28	71	360	45	26	0.38	0.14	102	2.70					DS/PL	7			CA/AV	104	
							Lactation 3			10	66	411	39	32	0.28	0.17	106	2.76					UD/PP	3S			DCA/AFV	99	
6	1225	87	D	014BS00288	193627		TRIANGLE ACRES PO PAYOFF ET	17	42	425	84	1020	97	37	91	43	99	-0.06	0.04	94	3.04	2	61	MS/SM	3	96	99	MSP/VT	103
							Lactation 1			262	85	1299	45	54	-0.10	0.04	92	2.96					FL/PM	2			MT/TT	92	
							Lactation 2			118	82	739	26	32	-0.04	0.04	94	3.26					DS/PL	0			CA/AV	101	
							Lactation 3			45	78	983	37	42	-0.03	0.05	99	2.89					UD/PP	3D			DCA/AFV	107	
7	1128	87	D	073BS00018	38796		R HART CARTOON ET	207	669	10243	98	421	80	24	77	15	74	0.09	-0.01	102	3.19	9	96	MS/SM	8	103	101	MSP/VT	104
							Lactation 1			4790	98	112	16	5	0.13	0.01	103	3.21					FL/PM	7			MT/TT	98	
							Lactation 2			3293	98	587	34	21	0.13	-0.01	100	3.16					DS/PL	8			CA/AV	106	
							Lactation 3			2160	98	567	23	19	0.01	-0.03	101	3.20					UD/PP	1D			DCA/AFV	107	
8	998	87	D	071BS00020	34148		FOREST LAWN PAT JOYTREK ET	86	161	2711	95	-289	30	12	63	3	49	0.29	0.17	100	2.89	5	83	MS/SM	2	107	111	MSP/VT	109
							Lactation 1			1186	95	23	23	9	0.27	0.09	99	2.69					FL/PM	-1			MT/TT	96	
							Lactation 2			796	95	-387	10	1	0.33	0.19	102	2.86					DS/PL	4			CA/AV	98	
							Lactation 3			729	94	-510	2	0	0.28	0.22	101	3.11					UD/PP	2S			DCA/AFV	102	
9	961	87	I	011BS00563	38199		VICTORY ACRES SIMON EXTRA	17	29	510	83	418	80	8	61	15	74	-0.11	-0.01	102	2.86	-2	30	MS/SM	-1	109	106	MSP/VT	103
							Lactation 1			201	82	362	7	13	-0.09	-0.01	106	2.90					FL/PM	3			MT/TT	90	
							Lactation 2			168	81	663	14	21	-0.15	-0.05	95	2.78					DS/PL	0			CA/AV	97	
							Lactation 3			141	80	190	-1	9	-0.10	0.02	103	2.91					UD/PP	6S			DCA/AFV	102	
10	958	87	D	206BS00019	180295		PAEZZA DENM EARN SCRIPTO ET	22	28	144	70	-166	38	17	74	11	69	0.30	0.20	101	2.65	6	90	MS/SM	6	106	MSP/VT	103	
							Lactation 1			143	76	-333	12	7	0.32	0.22	101	2.70					FL/PM	3			MT/TT	103	
							Lactation 2			1	65	-36	21	15	0.28	0.19	100	2.71					DS/PL	2			CA/AV	99	
							Lactation 3			0	61	-128	18	12	0.29	0.18	100	2.54					UD/PP	1S			DCA/AFV	97	

## CANADIAN DAIRY NETWORK (CDN) RESEAU LAITIER CANADIEN

AUGUST/AOUT 2010

TOP 100 FOREIGN BULLS BY MLPI (MEETING MINIMUM RELIABILITIES)  
100 MEILLEURS TAUREAUX A L'ETRANGER SELON L'IPVM (CONFORME AU MINIMUM DE LA FIABILITE)

BRED/RACE: BROWN SWISS

MLPI IPVM	CNTRY PAYS	NUMBER NUMERO	NAME NOM	BIRTH NAISS	SEMEN CODE INT'L	CONT CONT	DAUS FILLES	HERDS TROUP	REL FIAB	MILK LAIT	FAT GRAS	PROT PROT	FAT% %GRAS	PROT% %PROT	REL FIAB	CONF CONF	MS SM	FL PM	DS PL	SCS CCS	HL DV
2616	DEU	DEU936432728	JUHUS	2003			95	85	71	621	78	54	0.64	0.39	54	7	9	5	1	2.59	101
2610	DEU	DEU936949086	VASIR	2003			86	77	71	1686	67	67	0.24	0.09	50	5	6	3	3	2.82	101
2604	DEU	DEU938542953	PROHUVO	2004			75	70	69	59	54	59	0.43	0.25	57	5	8	8	0	2.91	109
2206	DEU	DEU812891894	HUSSANT	2002			75	122	68	1516	60	63	-0.03	0.11	56	2	3	2	0	3.06	101
2064	DEU	DEU935830301	HURAY	2004			136	119	73	1299	52	50	-0.01	0.05	40	2	6	5	1	3.12	106
2039	DEU	DEU931161073	ETPAT (M*)	1998			8539	3111	81	-104	28	22	0.41	0.33	67	-2	7	4	-8	2.66	112
2025	DEU	AUT382583472	VINCENT	2004			88	81	71	1297	46	51	-0.08	0.06	58	-1	3	5	-4	2.82	106
2019	DEU	DEU933943664	HUSIR	2001			1190	792	76	1087	54	43	0.11	0.06	61	-3	-2	-2	1	2.96	107
1987	FRA	FRA6503261295	SAGITTAIRE	2001			62	53	70	1533	61	59	-0.02	0.06	73	2	6	0	4	3.16	103
1979	DEU	DEU936243752	JUWEL	2003			112	99	72	799	62	41	0.35	0.16	47	2	8	4	-2	2.79	107
1974	CHE	CHE120023664460	SCHAMAUIN BS GORDON GLENN-ET	2001	0196BS13322	0200	102	89	75	611	43	44	0.22	0.28	70	14	9	4	7	3.02	101
1964	DEU	DEU937128288	PRONTUS	2004			111	90	71	661	38	36	0.13	0.16	61	5	5	6	0	2.82	110
1952	DEU	DEU938021470	JOCKL	2004			136	121	72	187	55	21	0.59	0.18	58	8	12	5	0	2.66	106
1941	CHE	USA195618	SUN-MADE VIGOR ET	2001	0054BS00374	2138	214	172	81	682	31	29	0.04	0.06	77	13	12	1	0	2.53	115
1889	DEU	DEU937639120	PROFEUS	2004			111	97	72	660	36	31	0.11	0.10	59	5	8	6	-2	2.95	106
1881	DEU	DEU813034326	PAYSLLI ET	2005			135	112	71	1005	34	38	-0.09	0.03	66	9	11	4	3	2.69	106
1879	DEU	DEU808379326	VINOZAK	1995			1881	1095	84	641	43	42	0.20	0.24	49	-1	11	2	-3	2.89	102
1878	USA	USA196826	HILLTOP ACRES H DRIVER ET *TM	2003	0014BS00314	0014	55	39	70	483	42	37	0.27	0.25	61	1	5	1	-2	2.98	109
1868	DEU	DEU934666512	ENCORE ET	2000			665	461	83	119	57	39	0.65	0.44	78	-2	4	-5	-2	2.67	106
1857	DEU	DEU936791480	JULENG	2002			88	82	71	761	43	36	0.14	0.11	50	4	7	2	4	2.86	104
1848	USA	USA196880	TOP ACRES C WONDERMENT ET	2002	0054BS00456	2138	55	33	69	1271	60	48	0.09	0.04	63	12	4	5	6	2.81	100
1838	USA	USA197305	KULP GEN PRONTO DALLY ET	2003	0014BS00320	0014	184	137	80	468	28	36	0.11	0.24	75	12	8	7	4	3.05	104
1777	CHE	CHE120015144499	R.B. VINZEL JEMS-ET *TM	2000			131	109	77	515	45	40	0.29	0.27	68	1	3	-1	-2	2.65	107
1771	DEU	DEU808024689	HUSSLI	1994			2745	1616	85	777	46	45	0.17	0.21	50	1	0	3	-1	3.12	105
1766	CHE	ITA24000366344	ACE ENS NESTA	2002			119	105	78	636	28	35	0.02	0.15	70	9	10	5	0	2.62	111
1763	CHE	DEU938146758	JUBLEM *TW	2003			88	83	70	1260	61	46	0.11	0.02	56	-2	1	2	-2	2.73	105
1748	DEU	DEU938017116	JUSLI	2004			87	75	69	1288	40	56	-0.15	0.13	56	-2	-4	4	-2	2.89	103
1746	CHE	CHE120014271646	NEUTOP PRELUDE JULEN-ET *TM	2002			87	49	73	494	43	31	0.28	0.17	68	12	10	6	7	3.11	102
1745	DEU	DEU937315819	JUBEV	2003			185	160	77	654	34	25	0.09	0.03	65	6	7	3	0	2.52	114
1738	DEU	DEU937108856	PROSSLI	2003			196	157	78	622	41	27	0.19	0.06	60	3	7	2	-3	2.61	112
1677	DEU	DEU937108861	JUSUV	2003			123	113	73	775	40	39	0.10	0.14	59	0	3	5	0	2.76	107
1661	DEU	DEU939992539	FAZIFIK	2005			63	57	63	716	45	43	0.19	0.22	58	6	5	4	3	3.07	100
1652	DEU	DEU937114476	PROMOTER	2004			80	72	70	711	35	39	0.07	0.17	58	0	0	-1	1	2.87	107
1645	CHE	CHE120042618406	R.B. JACKPOT FERNANDO *TM	2004			128	106	75	744	36	47	0.07	0.25	71	6	3	-1	3	2.54	103
1636	DEU	AUT868674942	DESIGN *TM	2004			163	139	73	1071	59	28	0.18	-0.11	64	1	4	2	-1	2.90	103
1635	USA	USA196150	RED BRAE DAA ACE JOEL	2002	0011BS00644	0011	83	64	75	971	41	43	0.01	0.11	55	5	8	2	2	2.79	103
1633	DEU	DEU938204395	HUSER	2004			77	74	68	1117	28	55	-0.21	0.19	55	4	-5	5	9	3.12	100
1631	DEU	DEU936606926	HUBERTUS	2003			84	80	71	871	45	41	0.11	0.13	48	-1	3	-3	-3	3.06	102
1630	CHE	CHE110436082333	FOLDI	1995			1918	1275	84	-259	6	19	0.21	0.36	78	6	5	5	-1	2.89	112
1624	CHE	CHE120024342046	POLITAN	2002			399	249	78	304	37	31	0.30	0.25	75	5	6	-1	0	3.05	105
1614	CHE	USA35459143	EVEN	2001			202	183	78	324	41	35	0.34	0.29	62	1	2	-3	1	2.75	107
1598	CHE	USA193857	HARTS ELEVATION TWIN	1999	0151BS00171	0451	1300	1020	82	-18	32	26	0.41	0.34	84	11	10	6	7	2.86	101
1581	FRA	FRA903227944	TALC	2002			65	53	70	1488	49	51	-0.14	-0.01	63	4	0	-1	6	2.63	102
1574	DEU	DEU938548411	GALPRO	2004			85	81	70	853	45	34	0.12	0.05	57	4	5	2	1	3.05	103
1565	DEU	DEU937242919	PROPER	2003			85	73	71	613	31	33	0.07	0.14	59	-5	-1	1	-7	2.68	108
1564	DEU	DEU939829089	PAYOUT	2005			47	42	60	882	36	40	0.00	0.11	58	5	4	3	1	2.72	103
1563	DEU	DEU936965057	HOMER	2003			113	106	72	1307	34	42	-0.23	-0.04	58	-4	-7	5	-1	3.17	106
1555	CHE	CHE120026607112	VERSACE-ET	2005			47	41	65	266	32	40	0.26	0.38	63	4	5	-1	-1	2.54	103
1552	ITA	ITA24000111162	SONDA VINZ ZOL PIKACHU ET	2000			51	47	67	560	46	35	0.28	0.19	51	-1	-1	-4	2.56	108	
1536	CHE	CHE120033040506	SCHÄRZ BS PRESIDENT ALIBABA	2003	0196BS13193	0200	124	105	75	329	22	27	0.11	0.19	71	8	10	2	-1	2.79	110

CANADIAN DAIRY NETWORK (CDN) RESEAU LAITIER CANADIEN

BREED/RACE: BROWN SWISS

TOP LPI COW REPORT / RAPPORT DES MEILLEURES VACHES SELON L'IPV

AUGUST 2010 PA

RANK RANG	LPI IPV RC COW	%	COW NAME NOM DE LA VACHE	BIRTH D DAT NAISS	SIRE PERE	DAM MERE	L CALV D D VEL D	L DIM D L JEL D	L HERD L TROUP	# # LAC RJT SUP	# # TDR SUP	REL RELAB	MILK LAIT	RC RC	FAT RC	PROT RC	PROT RC	FAT% PROT% %GRAS %PROT	CONF RC CONF RC	CS SCS CCS	ACT ACT
1	2369 99 7410017		GUBELMAN CARTOON MAXINE	04-11	38796	39475	09-07	280	05-16474	3	23	23	67	581 80	49 97	46 98	0.30	0.26	9 97	3 01	Y
2	2119 99 102925488		SABONO CARTOON KERLA	06-11	38796	10034791	10-03	75	04-21957	2	5	5	57	1342 97	31 89	34 94	-0.26	-0.18	14 99	3 07	Y
3	2108 99 7855573		GUBELMAN DRAFT DEANA	06-06	8377729	8377685	09-11	197	05-16474	2	15	10	56	1635 99	75 99	51 99	0.10	-0.11	7 93	2 94	Y
4	1988 99 7886969		TOP SWISS PAYOFF BOMBAY	06-06	193627	8892463	09-11	57	05-16474	2	10	15	53	1399 98	59 99	48 99	0.03	-0.06	6 89	3 01	Y
5	1985 99 7409990		GUBELMAN CARTOON VIOLET ET	04-04	38796	37776	08-06	289	05-16474	3	25	25	67	1264 97	57 99	54 99	0.07	0.06	1 45	3 01	Y
6	1976 99 7885590		GUBELMAN WAGOR DOVE	07-06	8581270	7410042	09-08	261	05-16474	1	8	8	50	1434 98	68 99	59 99	0.12	0.05	1 45	2 75	Y
7	1965 99 7454489		KEVIOTT ACRES CARTOON NOVIA	03-10	38796	7260717	08-04	282	05-19401	2	20	20	64	474 75	56 98	36 96	0.44	0.19	8 96	3 09	Y
8	1953 99 7701806		SWISS DREAM ZEUS US UNELLA	06-06	10035278	8806508	09-10	249	05-60587	2	13	13	61	722 85	50 98	49 99	0.24	0.23	7 93	2 87	Y
9	1927 99 7855551		GUBELMAN DENMARK LIBBY	05-07	39420	7409996	09-09	245	05-16474	2	15	15	62	1270 97	50 98	55 99	-0.02	0.07	4 76	2 69	Y
10	1923 99 7663598		SWISSLANE ZEUS JESSY	05-07	10035278	8636613	09-09	267	05-19070	3	20	15	60	1232 96	45 96	51 99	-0.05	0.04	5 83	2 79	Y
11	1905 99 10035387		KRUSES PRELUDE FLORIDA ET	00-02	39169	789702	05-04	291	04-07054	3	23	23	74	978 92	59 99	47 98	0.24	0.11	9 97	3 02	Y
12	1904 99 7855582		GUBELMAN DRAFT GLORIA	07-04	8377729	7410049	10-04	59	05-16474	2	10	10	51	1179 95	60 99	53 99	0.15	0.09	3 66	3 00	Y
13	1883 98 103111588		SWISS LAND GOLDMINE BRAVARDE	07-01	198015	38372	09-11	241	04-22197	1	6	6	52	1114 94	29 88	37 96	-0.18	-0.06	8 96	2 96	Y
14	1861 98 8026815		GUBELMAN EMERALD VRENI	01-07	40646	37776	05-11	286	05-16474	3	24	24	70	803 88	62 99	51 99	0.35	0.22	7 1	2 90	Y
15	1843 98 8761167		WILLOW WATERS CARTOON VANESSA	04-01	38796	10034331	08-06	303	05-11676	3	25	25	62	1107 94	51 98	42 98	0.07	0.00	5 83	3 17	Y
16	1843 98 9597076		SWISS DREAM AGENDA UNIKA	07-09	194882	8806508	10-02	126	05-60587	1	3	3	45	1090 94	49 97	41 98	0.05	-0.01	9 97	2 83	Y
17	1841 98 103722891		PAUFERLOU WURL STORA	06-01	10036599	102043693	10-06	14	04-04203	3	22	12	60	695 84	45 96	27 89	0.20	0.01	9 97	2 98	Y
18	1824 98 40853		SPRING ROSE CARTOON PRISCILLA	09-04	38796	38068	02-04	82	05-31180	2	11	11	62	739 86	47 97	35 95	0.20	0.07	4 76	3 19	Y
19	1823 98 8377731		GUBELMAN CAMELOT KATIE ET	03-08	40815	38805	08-07	301	05-16474	3	26	26	64	794 88	37 93	28 90	0.06	-0.02	3 66	2 96	Y
20	1812 98 39913		GUBELMAN GORDON DORA	09-10	38976	38086	02-06	276	05-16474	2	15	15	84	763 87	59 99	48 99	0.37	0.23	7 93	3 14	Y
21	1804 98 9481228		NOR BELLA JETWAY PORTRAIT	04-04	35398	39075	09-07	281	05-14523	3	28	26	66	757 86	56 98	20 81	0.30	-0.09	8 96	2 90	Y
22	1803 98 7409994		GUBELMAN SPECIAL TENNESSEE	04-05	191928	8026817	08-10	271	05-16474	3	26	26	66	762 87	44 96	37 96	0.16	0.09	6 89	2 64	Y
23	1797 98 7855594		GUBELMAN SCIFIO LISA	07-07	180295	7409996	09-08	262	05-16474	1	8	8	52	962 91	59 99	48 99	0.23	0.12	4 76	3 00	Y
24	1764 98 7409996		GUBELMAN JOLT LANA	04-06	41257	8377673	09-02	288	05-16474	3	25	25	68	1251 96	57 99	50 99	0.08	0.02	3 66	3 13	Y
25	1747 98 100742841		MOROCCO CARTOON NESA	03-01	38796	886669	08-02	276	04-22554	3	16	16	66	1207 96	41 95	37 96	-0.08	-0.10	11 99	3 15	Y
26	1747 98 39475		GUBELMAN ENVY MINDY	09-05	38039	39119	02-04	273	05-16474	3	24	24	72	-539 11	23 82	26 88	0.56	0.53	5 83	2 93	Y
27	1739 98 7410071		GUBELMAN DRAFT LEILA	06-03	8377729	7340402	09-06	293	05-16474	2	18	18	58	963 92	53 98	35 95	0.16	-0.02	3 66	3 00	Y
28	1734 98 7827976		SWISSLANE ZEUS DIMPLE	06-08	10035278	8806602	10-04	39	05-19070	2	9	9	55	818 89	66 99	38 96	0.38	0.07	2 56	2 61	Y
29	1732 98 7410066		GUBELMAN ZEUS VERA	05-11	10035278	7409969	09-09	258	05-16474	3	23	23	62	164 55	29 88	40 97	0.27	0.37	4 76	2 83	Y
30	1728 98 7410025		GUBELMAN PAYOFF DIAMOND	05-01	193627	8377712	08-04	287	05-16474	2	17	17	63	1126 94	38 93	55 99	-0.09	0.12	6 89	3 25	Y
31	1727 98 7679939		SPRING ROSE CARTOON SKYLAR	05-04	38796	8509202	09-08	269	05-31180	3	23	23	65	677 84	47 97	26 88	0.24	0.00	8 96	3 26	Y
32	1724 98 8455937		TOP SWISS DENMARK PEACE	01-12	39420	38007	05-12	291	05-16749	3	25	25	68	748 86	45 96	38 96	0.17	0.09	7 93	2 63	Y
33	1707 98 103308205		SYLGO RANSOM JULIANE	05-12	39421	10035809	10-03	58	04-17093	3	17	12	61	792 88	37 93	29 91	0.06	-0.01	2 56	2 73	Y
34	1698 97 8901601		SWISSLANE JOLT KATHIS	07-03	41257	8806629	09-05	274	05-19070	1	6	6	55	912 91	59 99	37 96	0.26	0.02	0 34	2 73	Y
35	1688 97 7912887		DUN ROVIN BELLROY BARETT	06-10	197735	7416844	09-09	253	05-30111	1	7	7	50	980 92	31 89	30 92	-0.14	-0.08	7 93	2 70	Y
36	1686 97 7800449		SWISS LAND DENMARK BANNY	05-11	39420	9350143	09-05	293	04-22197	2	17	11	63	1206 96	42 95	47 98	-0.07	0.01	5 83	2 96	Y
37	1682 97 7410042		GUBELMAN DANIEL DAISY	05-05	10034127	8377667	09-06	282	05-16474	3	24	24	67	1018 93	35 92	40 97	-0.07	0.01	5 83	2 89	Y
38	1681 97 7912879		DUN ROVIN BRILLIANT BUTTER	06-08	7416853	7416859	09-11	202	05-30111	2	12	12	54	1228 96	68 99	51 99	0.21	0.04	5 83	2 89	Y
39	1674 97 101614839		ANFIELD COLL JANE'S EILEEN ET	04-04	39563	37923	08-01	294	04-07054	2	17	17	65	855 89	53 98	46 98	0.21	0.14	7 93	3 19	Y
39	1674 97 104229939		BERTNOR MALIBU SOURIS	06-07	10036599	100765825	09-09	274	04-02365	2	16	16	61	1205 96	44 96	45 98	-0.06	-0.01	6 89	2 89	Y
41	1638 97 7511183		CALICO CARTOON HAMLET	05-03	38796	8847103	08-07	190	05-01504	2	12	12	46	810 88	41 95	35 95	0.10	0.04	5 83	2 92	Y
42	1637 97 8026806		GUBELMAN BANKER MONALISA	01-04	38810	39475	05-06	273	05-16474	3	24	24	68	223 59	42 95	39 97	0.41	0.34	4 76	2 65	Y
42	1637 97 7416844		DUN ROVIN ACRES EXCIT BARBY ET	03-06	39993	37887	07-11	269	05-30111	3	24	24	67	902 91	39 94	36 96	0.03	0.02	3 66	2 94	Y
44	1635 97 7409999		GUBELMAN CARTOON VIPER ET	04-07	38796	37776	08-07	13	05-16474	3	18	18	66	656 83	45 96	36 96	0.22	0.13	2 56	2 94	Y
45	1645 97 8806508		SWISS DREAM ACE UTHA ET	07-04	190202	37444	08-11	269	05-60587	3	18	18	68	1079 94	42 95	41 98	-0.03	-0.01	12 99	2 83	Y
46	1641 97 7855608		GUBELMAN DECISION YVONNE	07-11	7409966	7409966	09-09	267	05-16474	1	8	8	44	788 88	39 94	50 99	0.09	0.21	5 83	2 75	Y
47	1638 97 9578569		SWISSLANE SCPIO UTE	07-08	180295	7653603	09-09	265	05-19070	1	6	6	48	213 59	50 98	33 94	0.51	0.28	5 83	2 61	Y
48	1633 97 36640		PETDALE TRADITION KATIE	95-02	33086	28847	99-06	289	05-16474	3	26	26	70	1269 97	56 98	46 98	0.06	-0.02	-1 26	3 15	Y
49	1619 97 7827962		SWISSLANE JOLT KATHI	06-02	41257	8806629	09-09	259	05-19070	2	14	14	62	1111 94	74 99	41 98	0.34	-0.02	-3 12	2 61	Y
50	1614 97 7855575		GUBELMAN BEAMER DARITA	07-01	2500012413	7410025	10-01	90	05-16474	2	11	11	56	554 79	52 98	48 99	0.35	0.29	2 56	3 15	Y

CANADIAN DAIRY NETWORK (CDN) RESEAU LAITIER CANADIEN

BREED/RACE: BROWN SWISS  
TOP 100 FOREIGN BULLS BY MLPI (MEETING MINIMUM RELIABILITIES)  
100 MEILLEURS TAUREAUX A L'ETRANGER SELON L'IPVM (CONFORME AU MINIMUM DE LA FIABILITE)

AUGUST/AOUT 2010

Table with columns: MLPI, CNTRY, IPVM, PAYS, NUMBER, NAME, BIRTH, SEMEN, CONT, DAUS, HERDS, REL, MILK, FAT, PROT, FAT%, PROT%, REL, CONF, MS, FL, DS, SCS, HL. Rows list various dairy bulls with their respective data points.

## CANADIAN DAIRY NETWORK / RÉSEAU LAITIER CANADIEN

### TOP 10 BROWN SWISS HERDS BY LPI / 10 MEILLEURS TROUPEAUX SUISSE BRUNE SELON L'IPV

AUGUST/AOÛT 2010																
Rank Rang	LPI IPV	No. Cows No. Vaches	Name of Farm / Owner Nom de la Ferme / Propriétaire	City Ville	Province	Milk Lait	Fat Gras	Protein Protéine	Fat % % Gras	Prot % % Prot	SCS CCS	CONF	MS SM	F&L P&M	DS PL	RP Cr
1	1272	42	SWISS LANE	LISTOWEL	ON	874	37	30	0.03	-0.03	2.87	3.5	3.3	2.2	3.4	4.8
2	1207	57	GUBELMANN BROWN SWISS	WALTON	ON	631	34	31	0.11	0.08	2.94	3.1	2.8	1.1	2.8	3.2
3	1133	34	SOUTH SPRING DAIRY	PICTURE BUTTE	AB	960	33	32	-0.07	-0.05	2.80	1.9	1.9	-1.0	2.4	4.6
4	843	30	VAN DIEMEN FARM LTD	PICTURE BUTTE	AB	716	27	23	-0.02	-0.04	2.85	0.7	1.3	-0.7	0.6	1.7
5	753	30	HEIWA FARM	ST-ALBERT	ON	364	15	14	0.01	0.01	2.85	3.0	4.1	0.4	2.5	2.3
6	711	23	FERME DES BELLES PRAIRIES INC.	ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	QC	317	13	8	0.00	-0.04	2.94	3.7	2.8	3.0	4.8	4.5
7	666	38	SWISS VALLEY FARMS	MOOREFIELD	ON	218	20	13	0.14	0.05	2.90	1.3	2.0	-0.3	1.0	1.9
8	663	77	SWISS DREAM FARM	WAWANESA	MB	321	14	14	0.01	0.02	2.90	4.9	4.7	0.9	3.8	3.8
9	451	56	FERME BERTNOR INC.	ST-SIMON LES MINES	QC	192	8	11	0.01	0.04	2.94	1.4	0.8	1.1	1.6	1.0
10	430	48	DUN ROVIN ACRES	KINCARDINE	ON	135	12	10	0.08	0.05	2.89	0.6	0.4	-0.6	0.6	2.3

## CANADIAN DAIRY NETWORK / RÉSEAU LAITIER CANADIEN

### TOP 5 GUERNSEY HERDS BY LPI / 5 MEILLEURS TROUPEAUX GUERNSEY SELON L'IPV

AUGUST/AOÛT 2010																
Rank Rang	LPI IPV	No. Cows No. Vaches	Name of Farm / Owner Nom de la Ferme / Propriétaire	City Ville	Province	Milk Lait	Fat Gras	Protein Protéine	Fat % % Gras	Prot % % Prot	SCS CCS	CONF	MS SM	F&L P&M	DS PL	RP Cr
1	398	58	EBY MANOR FARM LTD.	WATERLOO	ON	212	13	9	0.06	0.02	3.03	2.2	1.3	2.2	1.7	0.6
2	344	38	CEDAR RIDGE FARMS LTD	KESWICK RIDGE	NB	188	11	6	0.06	0.00	2.92	2.2	1.3	1.7	1.1	1.6
3	308	50	MAPLEHURST FARMS	LYNDEN	ON	400	17	13	-0.01	-0.02	2.97	0.9	0.9	-0.6	0.7	1.3
4	188	40	BROADVIEW	MAPLE	ON	272	11	8	-0.01	-0.02	3.05	1.2	1.1	0.8	0.6	1.1
5	48	42	COMFORT FARMS	ST ANNS	ON	3	0	1	0.00	0.01	2.91	0.6	0.8	-0.7	0.0	0.7

## CANADIAN DAIRY NETWORK / RÉSEAU LAITIER CANADIEN

### TOP 5 MILKING SHORTHORN HERDS BY LPI / 5 MEILLEURS TROUPEAUX SHORTHORN LAITIER SELON L'IPV

AUGUST/AOÛT 2010																
Rank Rang	LPI IPV	No. Cows No. Vaches	Name of Farm / Owner Nom de la Ferme / Propriétaire	City Ville	Province	Milk Lait	Fat Gras	Protein Protéine	Fat % % Gras	Prot % % Prot	SCS CCS	CONF	MS SM	F&L P&M	DS PL	RP Cr
1	723	11	NORTHEND FARM	THORSBY	AB	392	18	10	0.04	-0.02	2.91	0.3	1.3	-3.0	-0.5	0.8
2	669	36	OCEANBRAE FARMS	MISCOUCHE	PE	293	10	7	-0.02	-0.03	2.94	1.6	2.4	-1.0	0.2	1.0
3	587	44	KNOXDALE	FENELON FALLS	ON	215	10	7	0.03	0.02	2.90	0.7	0.3	1.3	-0.6	-0.6
4	464	16	PRINSVILLE DAIRY FARMS INC	BLOOMFIELD	ON	39	4	1	0.04	-0.01	2.97	4.6	4.3	1.8	3.3	2.6
5	461	16	WALTER & BRUCE GOUDY	MARKDALE	ON	-24	4	0	0.10	0.03	2.87	-1.3	-0.1	-0.5	-3.6	-1.7

## CANADIAN DAIRY NETWORK / RÉSEAU LAITIER CANADIEN

### TOP 5 CANADIENNE HERDS BY LPI / 5 MEILLEURS TROUPEAUX CANADIENNE SELON L'IPV

AUGUST/AOÛT 2010																
Rank Rang	LPI IPV	No. Cows No. Vaches	Name of Farm / Owner Nom de la Ferme / Propriétaire	City Ville	Province	Milk Lait	Fat Gras	Protein Protéine	Fat % % Gras	Prot % % Prot	SCS CCS	CONF	MS SM	F&L P&M	DS PL	RP Cr
1	1199	32	FERME J-P COTE & FILS INC.	NEUVILLE, CTE PORTNEUF	QC	499	12	9	-0.12	-0.09	2.90	5.0	3.3	4.0	2.9	3.7
2	1080	48	FERME ACTON INC	ACTON VALE	QC	421	10	8	-0.10	-0.07	2.91	4.0	2.3	3.5	2.2	1.6
3	592	29	FERME PATRIMONIALE INC.	ST-AUGUSTIN CTE ROBERVAL	QC	60	5	2	0.08	0.01	2.97	4.1	2.4	2.6	3.3	3.0
4	512	32	FERME BRITANNIA S.E.N.C.	ST-VALERIEN CO SHEFFORD	QC	8	1	0	0.02	-0.01	2.99	5.3	2.6	4.8	4.4	3.8
5	291	23	RUSSELL & KEN LAW	MOFFAT	ON	-101	-2	-2	0.02	0.03	2.97	2.5	2.0	0.7	1.1	2.2



## **Bull Proof Accuracy and Stability**

With the globalization of genetics, the accuracy and stability of domestic genetic evaluations within any country is of great importance. Given that Canada exports twice as much semen internationally compared to what is needed to meet the needs of Canadian dairy producers, proof accuracy and stability is even more critical. Of course, the primary goal at Canadian Dairy Network (CDN) is to provide timely genetic evaluations to assist Canadian dairy producers and industry partners in making accurate genetic selection and mating decisions in order to maximize profitability at the farm level.

### **Defining Proof Accuracy versus Stability**

With traditional young sire testing programs, bulls are normally five years of age before achieving progeny proven status and receiving an official LPI. On average, bulls proven in Canada have a Reliability of at least 85% for both production and type when they attain their first official LPI. When CDN refers to proof accuracy, the goal is to provide genetic evaluation services such that each bull's first official proof closely resembles what it becomes years later when the performance of several thousand daughters is included. Proof stability, however, makes reference to any changes that may occur from one genetic evaluation release to another over time. The ideal scenario is to have each bull's first official proof as close to what it will be years later (i.e.: high accuracy) and that very little change occurs over time between these start and end points (i.e.: very stable).

### **Factors Affecting Proof Stability**

Once a bull receives its first official progeny proof and associated LPI, there are numerous factors that can affect how stable it remains from run to run. The most obvious source of proof change is the addition of more daughters as well as more performance data on daughters already included. Since genetic evaluations for production traits are based on test day records, the addition of more performance data means that test day records later in first lactation are added to those already recorded with fewer days in milk. In addition, once daughters progress to second and third lactation more test day records contribute to the sire's published proof and LPI. Other traits, such as Somatic Cell Score, Daughter Fertility and Herd Life also have daughter data being continually added as a bull ages, which may result in some change to their official proof over time.

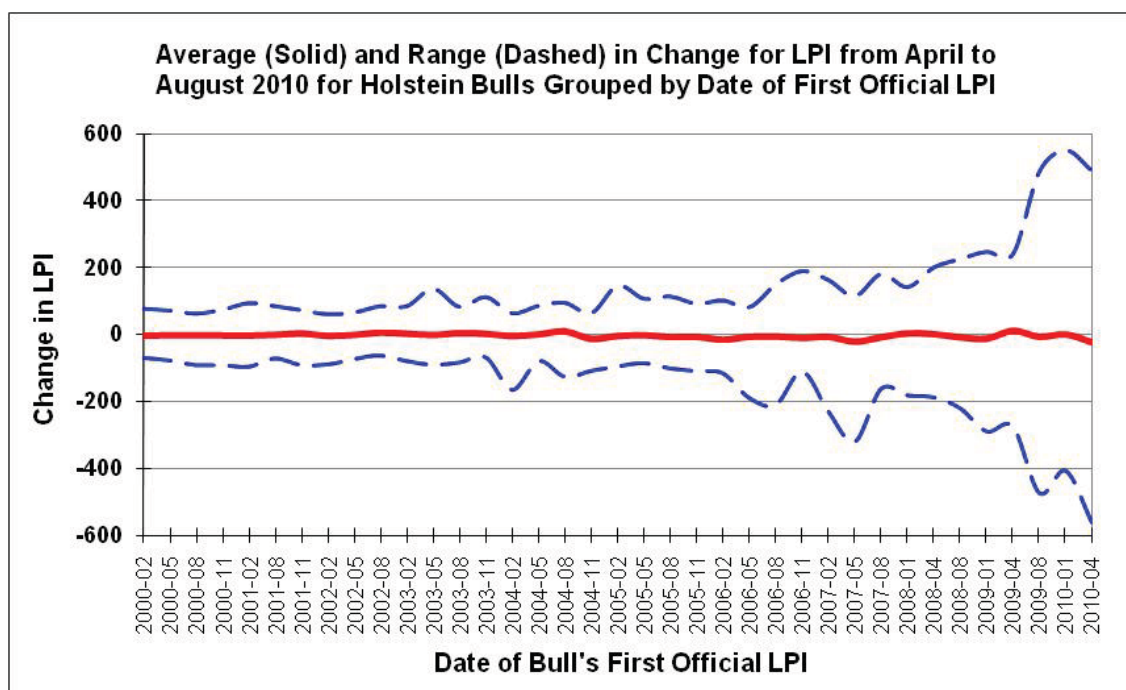
Since August 2009, genomics has also become a potential source of change in published genetic evaluations for males and females. While a change may be expected for newly genotyped animals, since genomics is an independent source of information for predicting an animal's genetic merit, other animals may also be affected. For example, the published evaluation for an animal may change when either or both of its parents are newly genotyped even if the animal itself is not genotyped. Also, with the release of new official genetic evaluations in April, August and December of each year there is a group of over 500 newly proven sires genotyped in North America that are

then also included in the process for estimating genomic evaluations in Canada. The addition of these new sires creates changes in Direct Genomic Values for various animals in the population.

A third factor affecting proof stability includes changes in the genetic evaluation methods and models. For example, in 2009 the genetic evaluation system for production traits was modified to account for the number of days pregnant each cow was on each test day compared to open cows as well as the inclusion of an adjustment for extreme test day yields relative to normal expectations. More recently, proofs released in January 2010 experienced increased change following the implementation of updated estimates of heritabilities and genetic correlations across each of the first three lactations. These new genetic parameters had little impact for the majority of bulls but did result in more variability from the August 2009 proofs for bulls adding daughters in second and/or third lactation.

### Analysis of Proof Stability

Geneticists at CDN recently conducted an analysis to quantify the degree of change in proofs calculated for the August 2010 release compared to April 2010 evaluations. The graph shows the results for LPI for all bulls first proven since February 2000, grouped by the genetic evaluation release when they received their first official LPI. The solid line represents the average LPI change from April to August, which is very close to zero for all groups of bulls. This line demonstrates that no systematic bias exists and bulls have an equal chance of increasing or decreasing from run to run. The two dashed lines reflect the most extreme LPI change within each group that generally includes more than 100 proven sires. As expected, individual bulls newly proven in the past year may experience a wider range of change (i.e.: up to 500 LPI points in either direction), due to the numerous factors possibly affecting their proof. In addition, there is a second group of individual bulls first proven 3-4 years ago that may also experience increased proof variability as they add their second crop of daughters.



## Summary

Genetic evaluations are used daily to make sire selection and mating decisions at the farm level and by AI companies for future young sire purchases. Pregnancies and resulting calves represent an important investment in the advancement of the herd and breed improvement in general. Also, given the lengthy time period that each cow is expected to remain productive in the herd, breeding decisions today have a long term impact on herd profitability. For these reasons, CDN aims to provide the highest possible level of proof accuracy and stability given the various factors that may contribute to their variability. A recent look at proof stability over time has shown no systematic bias in terms of average LPI change and a maximum range in change as expected given the average LPI Reliability near < 51 for newly proven sires. Analysis in this area will continue at CDN as it relates to the accuracy of first official proofs versus those three to four years later.

Author/ Briar Van Doormaal  
Date/ July 2010

*Réseau laitier canadien*



*Canadian Dairy Network*

## The Magic of “Imputation”

The technology of genomics continues to evolve rapidly. While the methods used by Canadian Dairy Network (CDN) to compute genomic evaluations have reached a level of consistency, significant development has occurred in terms of the technology available for genotyping animals. For this reason, there are two new genotyping panels to be released by Illumina in the near future. This article briefly describes the coming technology and how it will be used for genetic evaluations in Canada.

### Different Panels for Genotyping

In Canada, North America and most of the rest of the world, genotyping of dairy animals has been done using a panel produced by Illumina that has roughly 58,000 markers equally spaced across the 30 chromosomes that make up the bovine genome. For simplicity, this panel has been termed the “50K panel” and, so far, over 45,000 Holsteins have been genotyped in North America using this panel.

In July or August 2010, Illumina is expected to release a lower density panel for commercial use to genotype dairy animals. In Canada, Holstein Canada will add this level of genotyping to the services already provided using the 50K panel, likely in conjunction with industry partners. The major difference to breeders will be the reduced cost of under \$50 for genotyping using this panel consisting of 3072 markers (or SNPs). Known as the “3K panel”, genotyping of heifers and cows is expected to rapidly expand to include a broader group within the Canadian Holstein population rather than just the elite. In developing this 3K panel, researchers identified the optimal subset of the markers already included on the 50K panel, therefore maintaining a consistent group of about 3,000 markers for all genotyped animals.



In the coming months, Illumina is also expected to release a new panel to be termed the “Bovine HD” panel, where HD refers to high density. Details presently available indicate this panel will include roughly 850,000 markers, which is 17 times more than the current standard 50K panel. With 850,000 equally spaced markers spread across the entire bovine genome the distance between each one is significantly reduced compared to using only 50,000 markers. In terms of genotyping cost, the 850K panel is expected to cost more than the current price for the 50K panel but exact rates are yet to be finalized by Illumina.

## **What are the benefits of having the 3K, 50K and 850K (Bovine HD) panels all available for genotyping dairy animals?**

What are the benefits of having the 3K, 50K and 850K (Bovine HD) panels all available for genotyping dairy animals? For the 3K panel, the most obvious answer to this question is price since genotyping with it will be far more economical for large scale genotyping compared to the costs for either the 50K or the Bovine HD panels. Although the Bovine HD panel will surely be priced higher than the 50K panel, the huge jump in number of markers is expected to give greater accuracy in the resulting genomic evaluations. For this reason, the planned strategy for using these three different panels includes genotyping very large numbers of heifer and bull calves with the 3K panel as a tool for basic population screening; genotyping A.I. sires and cows with the 50K panel; and genotyping key reference proven sires in the population with the Bovine HD panel to ensure the maximum accuracy possible when estimating the effects of the different markers on each trait of interest.

## **Genotypes and Haplotypes**

The DNA in each cell of an animal is made up of a long series of molecules, known as nucleotides. In fact, it is structured with two parallel strings that are connected at each molecule, forming the double helix structure well known to represent DNA. Across the entire bovine genome, the string of paired molecules counts more than 3 billion in total and together they form the estimated 30,000 genes in dairy cattle. There are only four nucleotides that make up DNA, which are labelled as A, C, G or T. In the double helix structure of DNA, these molecules are paired in combinations such as AA, AC, AG, AT, CA, CC, CG, CT, etc... An animal’s genotype refers to the pairs of molecules inherited by the animal from its parents at specific points within its DNA. One molecule is inherited from the sire and the other from the dam but simply knowing the genotype does not identify the parental source of each DNA molecule.

However, each parent transmits its DNA to its progeny in very large blocks, which gradually get broken up over many generations. Examining the genotypes of many related animals, as is done with the 50K panel currently, identifies the blocks of DNA that remain constant across the population and transmit from parent to progeny. These blocks are called haplotypes and once most have been identified the genotype of an animal can be used to determine which haplotypes were inherited from each parent.

## **Imputing Genotypes**

Given the availability of tens of thousands of genotypes based on the 50K panel, researchers have been able to determine the most frequent haplotypes in a given breed population. Genotypes from the 3K panel can be used to identify the DNA blocks an animal received from its sire and dam, which helps rebuild the animal’s 50K genotype. This process is referred to as “imputation”. The major advantage of imputation is that many animals can be genotyped using the lower cost 3K panel but if there are sufficient other animals, especially family members, already genotyped with the 50K panel, the 3K genotypes can be imputed to become 50K genotypes with relatively high accuracy.

## Using Imputed Genotypes in Genetic Evaluation

Once Holstein Canada is able to launch its service to allow Canadian breeders to genotype their heifers and cows with either the 3K or 50K panel, CDN will subsequently start receiving the resulting 3K genotypes. Using the developed systems, the 3K genotypes will be used to impute a 50K genotype for each animal along with an associated level of imputation accuracy. It is intended that these imputed 50K genotypes will be included in the official genetic evaluations to be released by CDN in December 2010.

u<sup>a</sup> a Au<sup>3/4</sup>

Following extensive use around the world of the standard 50K panel available since the end of 2007, Illumina will soon be releasing a new 3K panel and the Bovine HD panel with 850,000 markers is expected later this year. This portfolio of genotyping panels allows for a strategic use of each panel to maximize the possible returns while minimizing genotyping costs. Of major benefit has been the development of methods for imputing 50K genotypes from 3K genotypes, which basically means filling in the genotypes for the other ≈47,000 markers not evaluated in the 3K panel. The magic of imputation is expected to provide nearly the same increases in accuracy of genetic evaluation with the 3K panel compared to what would have been achieved if all animals had been genotyped with the 50K panel. Imputed genotypes from the 3K panel are scheduled to be included in official genetic evaluations starting December 2010.

Author: Brian Van Doormaal  
Date: June 2010

Lors de la dernière assemblée générale annuelle, des discussions ont eu lieu sur le fait qu'ils n'est pas obligatoire d'obtenir l'ADN des taureaux avant l'enregistrement. Le conseil d'administration croit qu'il est dans le meilleur intérêt des membres d'obtenir l'ADN de tous les taureaux susceptibles d'avoir une descendance. Un amendement sera soumis à la prochaine AGA; toutefois, d'ici là, veuillez considérer de soumettre vos taureaux à un test d'ADN.

Avec l'ajout de la classe des 1 an en lactation à la *Royal Winter Fair*, nous avons besoin de deux autres cloches suisses. Ernst Gubelmann cherche à obtenir d'autres cloches. Si vous souhaitez acheter une cloche suisse pour votre ferme ou si voulez commanditer les cloches pour la Royale, veuillez communiquer avec Ernst Gubelmann, 519 527-2396, gubelmann@tcc.on.ca, ou avec le bureau.

### Communiqué de presse de CDN

#### Le prix de distinction 2010 de l'industrie de l'amélioration des bovins laitiers est décerné au D<sup>r</sup> Jacques Chesnais

D<sup>r</sup> Jacques Chesnais, généticien principal à L'Alliance Semex, a été sélectionné par le conseil d'administration de CDN à titre de récipiendaire du Prix de distinction de l'industrie de l'amélioration des bovins laitiers pour 2010.

Le président du conseil d'administration de CDN, Grant Roy, a résumé cette sélection en déclarant que « le D<sup>r</sup> Chesnais a joué un rôle-clé dans la réalisation de nombreux projets de recherche canadiens dans le domaine de la génomique, ce qui a permis au Canada de se positionner comme l'initiateur de la publication des évaluations génomiques officielles en août 2009. Les avantages que les producteurs laitiers et les intervenants de l'industrie retireront de cette adoption rapide de la génomique au Canada sont indéniables ».

D<sup>r</sup> Jacques Chesnais s'est joint à l'équipe de L'Alliance Semex en 2003 à titre de généticien principal, et il a immédiatement mis sur pied un important programme de recherche sur la génomique qui a permis une collaboration entre L'Alliance Boviteq, l'université de Guelph et l'université de l'Alberta. Les premières initiatives de recherche en génomique utilisaient des microsatellites, mais elles ont rapidement évolué vers les panels SNP, d'abord avec 1500 marqueurs puis 10 000, et éventuellement vers le panel maintenant courant de 50 000 marqueurs. En 2010, D<sup>r</sup> Chesnais a aussi participé au projet de recherche qui a mené au séquençage génomique de Braedale Goldwyn.

Dr Chesnais a constamment démontré son leadership et sa vision axés sur l'avancement de nouvelles technologies dans le domaine de la génomique et de l'amélioration génétique en général, jusqu'à leur mise en application au bénéfice des producteurs laitiers canadiens. Sa connaissance technique exceptionnelle, combinée à une compréhension et une aptitude à transférer la technologie à la mise en pratique, a représenté un atout majeur pour l'industrie.

## Un test d'ADN élargi pour détecter la mammité est maintenant disponible

(Guelph, ON – le 22 juin 2010) CanWest DHI a le plaisir d'annoncer que l'identification de l'organisme du Mycoplasme bovis (*M. bovis*) fait maintenant partie du service de test de routine Mastitis 3. Ce nouveau test amélioré est offert aux clients sans frais supplémentaires. Le service Mastitis 3 est maintenant complet et il inclut les trois pathogènes contagieux communs, Staph aureus (et gène beta lactamase), Strep agalactiae et Mycoplasma bovis.

Le *M. bovis* de la mammité n'est pas reconnu comme étant très commun au Canada. Ses effets peuvent toutefois être dévastateurs puisqu'il est contagieux et qu'il ne répond pas aux traitements. Il est souvent nécessaire d'éliminer les animaux infectés. La culture de l'organisme *M. bovis* est difficile à réaliser; ainsi, le test DHI PCR est une réelle amélioration dans le diagnostic de ce type de mammité. La commodité, la fiabilité et la rapidité de l'obtention des résultats du test Mastitis 3 représentent une amélioration importante dans la gestion de la mammité. Le test, basé sur la technologie *Polymerase Chain Reaction* (PCR), identifie l'ADN des pathogènes causant la mammité. Richard Cantin, directeur du marketing et des services à la clientèle de DHI, a déclaré : « Nous sommes heureux d'offrir cette amélioration à notre service de test de détection de la mammité. Même si le Mycoplasme n'est pas reconnu comme étant un important pathogène causant la mammité ici au Canada, la capacité de l'identifier avec plus de confiance sera sans aucun doute bien accueillie par les producteurs et les vétérinaires. Voilà donc un excellent exemple de service à valeur ajoutée, qui nous permet d'en faire davantage pour nos clients, avec le même échantillonnage et pour le même prix ».

Pour plus de détails sur le test Mastitis 3, consultez votre vétérinaire ou votre représentant DHI local, ou téléphonez à DHI au 1 800 549-4373.

## Faits saillants des évaluations génétiques de CDN

« Wagor » fait son entrée parmi les 10 meilleurs pour l'IPV chez les BS Hanny Swiss Ace Wagor (Ace x Gordon) reçoit sa première épreuve canadienne pour l'IPV après avoir été éprouvé en Suisse et il se classe en 3<sup>e</sup> place, tout de suite après les leaders confirmés Ransom (1<sup>er</sup> IPV) et Special (2<sup>e</sup> IPV). Hilltop Acres Goldmine, Blessing Banker Agenda ET et Triangle Acres PO Payoff ET réalisent tous des gains et occupent respectivement les 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> positions. La liste des 10 meilleurs selon l'IPV est complétée par Cartoon (7<sup>e</sup>), Joytrek (8<sup>e</sup>), Extra (9<sup>e</sup>) et Paezza Denm Earn Scipio ET (10<sup>e</sup>). Chez les vaches, il y a des changements importants dans la liste des 10 meilleures selon l'IPV, mais Gubelman Cartoon Maxine conserve de nou-

veau sa suprématie au 1<sup>er</sup> rang. Sabono Cartoon Kerla connaît un gain de 414 points d'IPV qui la catapulte de la 20<sup>e</sup> à la 2<sup>e</sup> place, et elle est suivie de Gubelman Cartoon Deana (3<sup>e</sup> IPV), de Top Swiss Payoff Bombay (4<sup>e</sup> IPV) et de Gubelman Cartoon Violet ET (5<sup>e</sup> IPV). D'autres vaches font leur entrée parmi les 10 meilleures dans la liste d'IPV dans cette ronde, soit Gubelman Wagor Dove (de 12<sup>e</sup> à 6<sup>e</sup>), Swiss Dream Zeus US Unella (de 13<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup>), Gubelman Denmark Libby (de 17<sup>e</sup> à 9<sup>e</sup>) et Swislane Zeus Jessy (de 29<sup>e</sup> à 10<sup>e</sup>). Les deux meilleures vaches nouvellement indexées lors de cette ronde sont Swiss Land Goldmine Bravarde (13<sup>e</sup> IPV) et Swiss Dream Agenda Unika (15<sup>e</sup> IPV, sœur maternelle d'Unella 8<sup>e</sup> IPV).

## De mon côté de la clôture

Mes amis de la race Suisse Brune... Le temps est venu de nous quitter! Cet article dans le bulletin de la race Suisse Brune sera mon dernier.

Comme plusieurs d'entre vous le savent déjà, j'ai décidé de donner une nouvelle orientation à ma vie et ainsi de prendre une retraite anticipée de Gencor. Après plus de 41 ans dans l'industrie de l'I.A., le temps était venu pour moi de faire un changement.

J'ai beaucoup aimé mon mandat comme représentant de la race Suisse Brune, même si mes activités ont été limitées. Pendant le temps où j'ai travaillé avec la race Suisse Brune, j'ai rencontré beaucoup, beaucoup de producteurs intéressants. J'ai aimé participer aux discussions avec le conseil sur des sujets tels que la reconnaissance « Star Brood Cow », le comité sur les animaux à la Royale, le comité génétique et les ventes Suisses Brunnes à la Vente des étoiles. J'ai aussi eu l'occasion de rencontrer de nombreux visiteurs internationaux à la *Royal*

*Winter Fair* et à la *World Dairy Expo* à Madison, Wisconsin. Ces deux événements seront toujours à mon agenda à l'avenir puisque j'ai toujours aimé voir les « Grosses vaches brunes » parader.

Je veux vous dire « Merci » de m'avoir permis de faire partie de toutes ces activités de la race et d'avoir lu mes petits articles ...« De mon côté de la clôture ».

Les éleveurs de la race Suisse Brune sont des gens merveilleux qui sont passionnés de leur race. Ne perdez jamais cette passion.

Ce fut un plaisir de travailler avec votre secrétaire-gérante Jessie Weir. Avec elle à la barre, l'association est entre bonnes mains.

Merci encore pour toutes ces belles années.

Cordialement,  
Murray L Reissner

### Horaire de l'exposition BS et de la vente à la *World Dairy Expo* 2010

Mercredi 29 septembre

14 h - Exposition internationale Suisse Brune - génisses (C)

Jeudi 30 septembre

7 h 30 Exposition internationale Suisse Brune - vaches et groupes (C)

14 h Vente Suisse Brune World Premier (SP)

Samedi 2 octobre

17 h - Parade des Championnes et sélection des Championnes suprêmes 2010 (C)

### Horaire de la *Royal Winter Fair*

Événements de la race Suisse Brune à la *Royal Winter Fair*

La date limite pour les inscriptions est le vendredi 8 octobre 2010

Heure d'arrivée : Mardi 9 novembre, 5 h

En place avant : Mardi 9 novembre, 9 h

Vendredi 12 novembre

8 h 30 Exposition Suisse Brune, *South Ring of Excellence*

Samedi 13 novembre

14 h. - Championne laitière suprême, Quality Seeds Ltd. North & South Ring of Excellence

**PORTES OUVERTES**  
En l'honneur de Murray Reissner



Joignez vous à nous pour fêter et remercier Murray Reissner pour ses 41 années de service chez WOBI/Gencor

Le dimanche 19 septembre 2010  
Ingersoll Golf & Country Club  
51 Holcroft Street West  
Ingersoll, ON 519 485-3030  
Heure : de 13 h à 16 h  
Des rafraîchissements seront servis

Pour plus de détails, veuillez communiquer avec  
Jessie Weir ou Karen Flewelling au 1 888 821-2150

Ingersoll Golf & Country Club  
51 Holcroft St. West  
Ingersoll, ON  
519 485-3030

## Holstein Canada et les partenaires de L'Alliance Semex lancent un projet de génotypage 3K à l'échelle nationale

26 juillet 2010 – Dans le but d'offrir aux producteurs canadiens des services nationaux de testage génomique pour les différentes races laitières, Holstein Canada et L'Alliance Semex, ainsi que les quatre partenaires, le CIAQ, EBI, Gencor et Westgen, ont lancé un projet pilote utilisant le nouveau panel de génotypage de 3000 marqueurs (3K) mis au point récemment par la compagnie Illumina. Ce projet fera également l'essai d'écouvillons nasaux produits par la compagnie canadienne DNA Genotek pour la collecte d'ADN au lieu de poils de la queue.

Le partenariat entre Holstein Canada et L'Alliance Semex constitue la base d'un programme national destiné à faciliter le testage génomique par les producteurs laitiers canadiens. Grâce à cette collaboration pour tous les services de testage génomique et à la distribution de trousseaux d'écouvillonnage nasal, nous pourrions obtenir une efficacité maximale et ce, sans duplication des services à la ferme. Plusieurs systèmes de collecte de tissus sont à l'étude, afin de simplifier le processus complet (collecte, transport et extraction de l'ADN) entre le producteur et le laboratoire, ce qui a mené au projet pilote sur l'écouvillonnage nasal.

Depuis novembre 2008, Holstein Canada et L'Alliance Semex ont collaboré à l'établissement de services de génotypage avec un laboratoire canadien, DNA LandMarks, pour le panel de 50 000 marqueurs (50K). Depuis août 2009, les génotypes ainsi obtenus ont été utilisés pour accroître la fiabilité des évaluations génétiques calculées par le Réseau laitier canadien (CDN). Le nouveau panel de 3K constitue une option moins coûteuse pour des évaluations génomiques d'une exactitude comparable et offre ainsi la possibilité d'augmenter le génotypage dans les troupeaux où il est déjà utilisé et de l'étendre à un plus grand nombre de troupeaux laitiers au Canada.

Le projet pilote vise 295 femelles dans 36 troupeaux à l'échelle du pays. Tous les échantillons d'ADN seront soumis d'ici le 10 août, par la suite, la compagnie DNA LandMarks effectuera le génotypage qui devra être complété d'ici le 25 août. Les évaluations génomiques non officielles seront fournies aux propriétaires de troupeaux d'ici octobre. Dès le mois de septembre, Holstein Canada et les partenaires de L'Alliance Semex envisagent de promouvoir un programme national conjoint, nommé GenoTest, qui offrira à l'échelle du pays des services de testage génomique pour les panels de 3K et de 50K.

Communiqué de presse de New Generation

### Quelle ronde d'évaluations!!!

54BS374 VIGOR a presque doublé le nombre de ses filles et a gagné 500 lb de lait et un demi-point en conformation! Compte tenu de l'excitation qu'il provoque dans le champ, il est gratifiant de voir son évaluation refléter son statut spécial. Ses filles de 2<sup>e</sup> génération sont dotées d'un pis superbe et elles se traitent bien. Avec une force adéquate, une bonne vitesse de traite et des CS favorables, il est facile de comprendre pourquoi il est encore utilisé par ceux qui traitent ses filles.

54BS456 WONDERMENT ajoute 10 filles à son épreuve et confirme sa position en tête des listes de production et de conformation. En plus d'être un taureau extrême en conformation, il engendre à coup sûr des vaches d'élite en production!

54BS410 ALLOY reprend sa position à plus de 1300 kg de lait, ce qui fait en fait non seulement un des taureaux d'élite en production, mais il combine aussi de la force et de la substance adéquates, d'excellents pieds et membres et un ligament suspenseur extrêmement bon.

54BS415 SOLUTION demeure une source de production et de conformation positives remontant à Snickerdoodle. Il combine une production constante avec un solide profil en conformation, ce qui donne un ensemble très équilibré.

54BS406 DRAGON est l'unique fils de Dynasty à engendrer des composants élevés, une bonne force et des pis soyeux que l'on attend d'un fils de Dynasty.

### Nouveaux venus!!!

54BS433 GALAXY (Premum X Bo Joy Ensign Goldie EX93) émerge en tant que fils de Premium issu de la populaire et constante famille de Bo Joy qui engendre de fortes productions. Après avoir fait ses preuves dans l'arène d'exposition, il s'illustre maintenant dans le salon de traite.

54BS438 BROOKINGS (Payoff X RNR Denmark Brook EX94) est un fils excitant de Payoff issu d'une vache dotée d'un des meilleurs pis dans la race. Ses filles sont de taille modérée, fortes, avec des composants très élevés et un pis superbe. Attendez-vous à ce qu'il obtienne un des meilleurs indices composés pour le pis en décembre.

Obtenez tous les renseignements dans le site [www.BrownSwiss.com](http://www.BrownSwiss.com) ou rendez-nous visite dans Facebook!

Dan Gilbert

## Rapports des clubs de race Suisse Brune provinciaux

**Ontario** Nouvelles de l'ONTARIO – Été 2010

Environ 40 membres et amis se sont réunis à notre assemblée d'étable du 13 mars. Nos hôtes étaient Albert et Vreny Rechsteine, et Thomas et Marja Rechsteiner et leurs filles, Sonja et Katja, de Swisslane Farm. Les Rechsteiner traitent entre 60 et 70 vaches en stabulation entravée qui sont toutes issues de croisements Suisse Brune-Holstein. Ils ont commencé à utiliser la Suisse Brune pour obtenir de la longévité, plus de composants et des plus gros veaux, et ils ont réussi à diminuer leurs frais vétérinaires de moitié. Ils ont une moyenne de 4 pour la protéine et de 3.3 pour le gras.

Nous avons eu une petite exposition Suisse Brune de grande qualité à la foire de Clinton le 5 juin. Miss Suisse Brune, Amber Elliott, était présente; le juge était Kevin McGriskin de Shelburne. Le Grand championnat a été décerné à Gubelman Dora's Regina alors que le titre de Grande championne de réserve a été accordé à Maycco Carmelo. Ernst et Stefan Gubelmann ont obtenu les bannières de Premier éleveur et de Premier exposant. Merci à tous ceux qui ont appuyé l'exposition Suisse Brune de Clinton.

Les hôtes de notre pique-nique de cette année tenu le samedi 3 juillet étaient Gubelmann Brown Swiss. Ernst et Yolanda, et Stefan et Rita, nous ont accueillis à leur ferme. Malgré la journée idéale pour les foins, environ 37 invités ont visité l'étable avant le dîner. Les Gubelmann nous ont servi de l'excellent jambon alors que les membres ont fourni les salades et les desserts.

Notre président, Romy Schill, a présenté Jeanette Schramm, qui aimerait être notre Miss Suisse Brune pour la prochaine année. Jeannette a remercié le groupe de lui donner l'occasion de s'exprimer. Elle a grandi dans une ferme Suisse Brune de 200 acres située près d'Auburn. Elle entrera en 11<sup>e</sup> année en septembre, elle joue au soccer, et elle joue aussi du sousaphone et de l'alto saxophone dans une fanfare composée uniquement de filles. Romy a remis la banderole et la tiare à Jeannette, et a souhaité la bienvenue à la nouvelle Miss Suisse Brune.

Dauphin Feed Supply a offert gracieusement du chocolat et du lait au chocolat. Le prix de présence, une superbe plante en pot offerte par les Gubelman, a été gagné par Norma Mason. Pia Daetwyler a gagné 56 \$ dans notre tirage 50/50. Romy a donné deux sacs de minéraux pour vaches taries de Daco Animal Nutrition; Bruce les a mis à l'encan. Charlie MacAlpine et Stefan les ont achetés pour un total de 60 \$ qui ira à l'association. Merci aux Gubelmann de nous avoir reçus et à tous ceux qui ont fait des dons pour l'activité et l'association.

Consultez notre nouvelle page dans Facebook. Allez à « Ontario Brown Swiss Club » pour vous brancher avec des éleveurs et voir ce qui se passe. Merci à Dan Bates qui a établi ce lien.

Soumis par Tracy Reid, secrétaire du club de l'Ontario

**Qubec** Bonjour à tous,

Il me fait plaisir de m'adresser à vous comme votre nouvelle présidente en remplacement de M. Hinse, et de commenter le fil d'actualité de cette saison estivale.

Avec une expérience de près de 20 ans sur différents bureaux de direction ou comités organisateurs en Mauricie, c'est avec beaucoup de fierté que j'accepte de prendre la présidence de Brown Swiss Québec et remercie les membres du conseil d'administration de me faire confiance. Ce sera pour moi un nouveau défi super enrichissant et captivant.

Cela fait seulement 5 ans que je connais et élève des suisses brunes sur ma ferme de Trois-Rivières, mais elles me prouvent, jours après jours, leurs qualités de santé et de profitabilité exceptionnelles. C'est pourquoi j'ai à cœur de faire connaître notre race, de la développer et la multiplier, de mettre à exécution les objectifs fixés dans notre plan stratégique, et de rendre notre club un peu à mon image, soit dynamique et passionnée.

Tout d'abord, j'aimerais revenir quelques mois en arrière, soit sur l'A.G.A. nationale qui se tenait à Winnipeg, au Manitoba, le 26 mars dernier. Quelques membres de notre association étaient présents, mais je veux souligner particulièrement la nomination de Dave Rousseau comme directeur national, en remplacement de Ken Drummond, dont nous remercions de ses loyaux services.

Aussi, Dave siègera sur un comité de reconnaissance pour le développement d'un système de vaches étoiles et maître-éleveurs. Félicitations à M. Renald Dumas, pour son poste de 1<sup>er</sup> vice-président. Merci à vous deux pour votre dévouement!

Du côté du S.I.L. la participation à l'expo fut dans la moyenne des années précédentes. Par contre, sans vouloir le répéter, et comme plusieurs l'ont constaté, les résultats de la vente ont été désastreux. Pourtant, cinq très bonnes génisses et taures y étaient consignées ainsi que deux lots d'embryons haut de gamme. Nous en sommes encore à analyser ce regrettable résultat. Est-ce les conditions économiques actuelles, des animaux mal ciblés, le manque de variété? Nous espérons corriger le tir pour l'an prochain pour faire bonne figure devant les visiteurs de l'A.G.A. nationale qui se tiendra ici, durant le S.I.L. 2011.

Comme vous l'avez vu en page 3, dimanche qui vient est l'occasion de rencontrer la famille MATHIS de Lemieux. Une belle journée champêtre pour toute la famille, c'est à ne pas manquer! Les inscriptions pour l'expo de Victoriaville se terminent ce vendredi, voyez-y! Et celles de Québec approchent à grands pas. Nous espérons une belle participation de nos membres.

J'espère que vous êtes contents d'avoir fait la connaissance de notre nouveau conseiller génétique! Fred sera nos yeux sur le terrain. Alors si vous avez besoin de conseils « expo » ou des doutes sur la qualité de vos bêtes, son œil d'expert vous rassurera.

Pour l'automne, un voyage de visites de fermes dans l'état du Vermont est planifié. Dates et fermes à confirmer sous peu dans la prochaine édition du mois d'août-septembre. Alors pour les intéressés, n'oubliez pas d'avoir un passeport valide et quelques « airs lousses »!

Brown Swiss Québec à maintenant sa page Facebook, avec plusieurs «amis» de partout dans le monde. Ce sera un bel outil de communication pour promouvoir nos activités et nos belles brunes.

Sur ce, passez un bel été et profitez de cette belle saison pour vous évader un peu et profiter de la vie! Le retour n'en sera que plus efficace

Chantal Leclerc, présidente

### Départ de DAVE

Depuis plusieurs années, Dave a toujours été actif au sein de l'Association, comme relève, administrateur, secrétaire par intérim et conseiller génétique. Après la fin de ses études en agronomie, Dave a entrepris une carrière au sein du groupe COOP.

Vous comprendrez qu'avec la représentation, les exhibits, la préparation des animaux lors des expositions et la ferme, il n'est pas évident d'assumer toutes ces tâches en plus de son titre de conseiller génétique auprès des membres.

Dave sera toutefois, encore très présent pour la race. Il occupera toujours son poste d'administrateur au National et de représentant au SIL. Soyez aussi sans crainte, vous pourrez toujours le trouver sur un terrain d'exposition.

Au nom du conseil d'administration en mon nom personnel, nous tenons à te remercier pour le temps investi depuis ces dernières années. Merci d'avoir fait équipe avec moi!

Comme nous savons que nous te reverrons sous le préfixe de Brown Heaven quelque part, et que tu dois défendre les intérêts du Québec au National, nous te souhaitons tout le succès voulu dans ta carrière et à la ferme.

Dans mon mot de l'agente, je vous disais que nous avons quelques petits changements au sein du conseil d'administration. Bien le changement est un autre départ.

Pour des raisons personnelles, Monsieur Sylvain Hinse qui avait le poste de la présidence depuis 1 an et demi se retire du conseil d'administration. Son mandat prenait fin le 9 juillet 2010.

Monsieur Hinse a siégé pendant plusieurs années comme administrateur, comme vice-président avant d'avoir été nommé président à la suite de M. Marc St-Hilaire.

Les membres de conseil d'administration tiennent à le remercier pour le temps investi au sein de l'association et lui souhaite bonne chance dans ses nouveaux projets.

Comme il est aussi un fan des Suisses brunes, nous espérons continuer de le croiser dans les expositions et les activités du club

### Exposition de Victoriaville

#### Génisse senior (3)

1. Hinsy Devonte Oups, Sylvain Hinse
2. Dairy Swiss Daniel Eryka, Brown Heaven
3. Goulaise Turmoil Étoile, Megan L Bailey

#### Femelle 1 an été (5)

1. Goulaise Devonte Marine, Ferme Goulaise inc.
2. Spring Rose Marauder Juno Ferme MCF Leclerc Inc.
3. Milec Power Bella Et, Ferme MCF Leclerc Inc.
4. Hirondelle Power Surge Mika, Ferme Charluson
5. Anfield Starbuck Eileen Et, Brown Heaven

#### Femelle 1 an junior (5)

1. Goulaise Dillinger Wallone, Ferme Goulaise inc.
2. Gubelman Derek Dreamer, Ferme Hans
3. Anfield Griffin Favor, Vannod & Ass.
4. Crikside Eskimo Courtney ET, Brown Heaven
5. Brown Heaven Daniel Sexy Dally, Brown Heaven

#### Femelle 1 an intermédiaire (2)

1. Isidore Tau Suzie, MFC Leclerc Inc.
2. Castel Fastbreak Chipits, Brown Heaven

#### Femelle 1 an senior (1)

1. Hinsy Vigor Carabosse, Sylvain Hinse

#### Femelle 2 ans junior (2)

1. Swiss Dream Agenda Faith ET, Brown Heaven & Vannod & Ass.
2. Gubelman Payoff Mary, Sylvain Hinse

#### Femelle 2 ans senior (2)

1. Dayry Swiss Zeus US Lucky, Brown Heaven
2. Goulaise Uranus Uree, Ferme Goulaise

#### Femelle 3 ans junior (2)

1. Dayry Swiss Decker Elysa, Brown Heaven
2. Silver Top Dy Charlotte, Brown Heaven

#### Femelle 3 ans senior (1)

1. Dayry Swiss Diablo Ureka, Brown Heaven

#### Femelle 4 ans (1)

1. Goulaise Parker Razzia, Ferme Goulaise inc.

#### Femelle 5 ans (1)

1. Hometown Cartoon Beauty, Brown Heaven

#### Vache adulte (1)

1. Goulaise Jolt Picolinoche, Ferme Goulaise inc.



# Faites classier vos animaux de race Suisse Brune

## Horaire de classification – Août à octobre 2010

Début août

On – Grenville, Lanark, Grey, Bruce, Huron

Qc – mi-ronde : Bellechasse

Qc – L'Assomption, Montcalm, Maskinongé, Saint-Maurice,

Qc – mi-ronde : Montmagny, L'Islet

Alberta : mi-ronde :

Mi-août

Qc – Champlain, Laviolette, Portneuf

Manitoba: mi-ronde :

Fin août

On – Halton, York, Peel, Simcoe, Dufferin, Ontario

Qc – Lac Saint-Jean, Roberval, Lapointe, Dubuc, Charlevoix, Chicoutimi

Début septembre

On – Northumberland, Victoria

On – mi-ronde : Middlesex, Lambton, Elgin, Essex

& Kent

Qc – Vaudreuil, Soulanges, Huntingdon,

Châteauguay, Beauharnois

Qc – mi-ronde : Kamouraska

iPÉ, NB, NÉ, TN

Mi-septembre

On – Durham, Peterborough, Hastings, Prince

Edward, Waterloo

Qc – Laprairie, Napierville, Saint-Jean, Iberville,

Shefford

Qc – mi-ronde : Rivière-du-Loup, Témiscouata

Saskatchewan

Fin septembre

On – Lennox & Addington, Frontenac

Qc – Richmond, Missisquoi

Qc – mi-ronde : Rimouski, Matapédia, Matane,

Bonaventure, Arthabaska, Mégantic, Wolfe

Début octobre

On – Wellington

On – mi-ronde : Oxford

Qc – Brome, Sherbrooke, Compton, Stanstead

Mi-octobre

On – nord de l'Ontario

On – mi-ronde : Perth

Qc – mi-ronde : Lotbinière, Yamaska, Nicolet

Fin octobre

On – Dundas, Stormont

Qc – Frontenac, Beauce

Si vous voulez commencer à faire classier vos animaux de race Suisse Brune, communiquez avec la division de la classification de Holstein Canada au 519-756-8300

Frais : 11 \$ + 2 \$ (droits) + 75 \$ (frais de troupeau) + tps  
Mi-ronde : 100 \$ supplémentaire

### Vêtements de l'association disponibles

Communiquez avec le bureau si vous voulez acheter des vêtements de l'Association

Quelle belle façon de promouvoir la race!

- Polo de golf 40 \$
- Chemise à manches longues 40 \$
- Blouson 40 \$
- Casquette 12 \$

Le conseil d'administration souhaite offrir ses condoléances à Ted Kostenuke à la suite du décès de sa chère épouse Grace Kostenuke. Grace était une partenaire à parts égales avec Ted dans leur entreprise laitière Suisse Brune/Braunvieh depuis 1971. Ted est un administrateur national précieux et notre représentant Braunvieh de l'Alberta. Nos pensées et nos prières t'accompagnent, Ted!

Le conseil d'administration de l'Association canadienne Suisse Brune et Braunvieh, au nom de ses membres, désire remercier Murray Reissner pour ses dix ans de service auprès de la race. Merci Murray!

### New Generation Genetics présente un nouveau *Super Sampler*

FORT ATKINSON, WIS. (20 juillet 2010)—54BS472 Forest Lawn Agenda WALLSTREET ET \*TM, élevé par Forest Lawn Farm LLC du Wisconsin, a fait son entrée dans le programme de testage de New Generation Genetics. Sur la base de sa généalogie supérieure, WALLSTREET sera reconnu comme un *Super Sampler* et sera à la disposition de tous les éleveurs.

La généalogie de WALLSTREET présente une offre d'élite de conformation, de longévité et de composants élevés. Sa mère est Top Acres JP Wisdom ET (E90 E92 US), qui a produit plus de 30 000 livres de lait avec plus de 1300 de gras et 1000 de protéine à ses deux premières lactations. Sa grand-mère est une vache reconnue mondialement, Top Acres EJ Whizbang, sept fois en nomination All-American et mère d'un des meilleurs taureaux de la race, WONDERMENT.

Le père de WALLSTREET est Blessing Banker Agenda ET \*TM qui a engendré plusieurs gagnantes de classes et nominations All-American en 2009. La moyenne de parents génomique de WALLSTREET est -98I +29G +12p +4.0 Vie productive +0.2 DPR NM\$ +324 et +0.7 Conformation. On s'attend à ce qu'il engendre des filles grandes et stylées, avec un pis d'allure jeune. Ce genre de vaches dureront dans votre troupeau laitier et auront la capacité de produire des gagnantes de rubans bleus.

New Generation Genetics Inc. exploite le plus important programme de testage pour la race Suisse Brune en Amérique du Nord. Ils offrent à leurs clients des choix diversifiés et accordent beaucoup d'importance à la production, à la performance et au profit. Pour plus de détails, communiquez avec dan@brownswiss.com, visitez leur site à www.BrownSwiss.com ou téléphonez au 920 568-0554.

### Du bureau de la secrétaire-gérante ...

Dans cette édition de notre bulletin, j'aimerais tout d'abord exprimer mes sincères remerciements à un cher collègue et ami, Murray Reissner. Ton aide, ton soutien à la race au cours des dix dernières années et, par-dessus tout, ton amitié ont été très appréciés. Murray a choisi de prendre une retraite anticipée, mais je sais qu'il ne sera jamais bien loin de l'arène d'exposition. Mes meilleurs vœux pour une belle retraite, Murray!

Je voudrais également informer officiellement nos membres d'un changement dans ma charge de travail ici à Gencor. On m'a offert la possibilité d'administrer le bureau de la race Guernsey au nom de Gencor. Je maintiendrai mes tâches à Gencor et je continuerai de gérer le bureau national de la race Suisse Brune et Braunvieh. J'anticipe les occasions qui se présenteront à l'avenir et la satisfaction de travailler en vue de l'amélioration des deux races.

Le bureau recherche désespérément des photos pittoresques d'animaux de race Suisse Brune et Braunvieh pour la promotion de la race. Veuillez envoyer au bureau, par courriel ou par la poste, les meilleures photos de vos animaux avec vos petits-enfants, vos enfants, dans le champ ou dans l'étable, etc. pour qu'elles soient utilisées en guise de promotion.

La *Royal Winter Fair* est à nos portes et nous espérons que le plus grand nombre possible d'exposants participeront à l'activité de cette année. Glen McNeil de Goderich agira à titre de juge lors de l'exposition Suisse Brune, le vendredi 12 novembre à 8 h 30 dans le *South Ring of Excellence*. Au plaisir de vous voir à la Royale!

Jessie Weir  
Secrétaire-gérante

Pour plus d'information,  
communiquez avec...



R.R. #5 Guelph, ON N1H 6J2

Ph: (519) 821-2811 Fax: (519) 763-6582

E-mail: brownswiss@gencor.ca www.browncow.ca